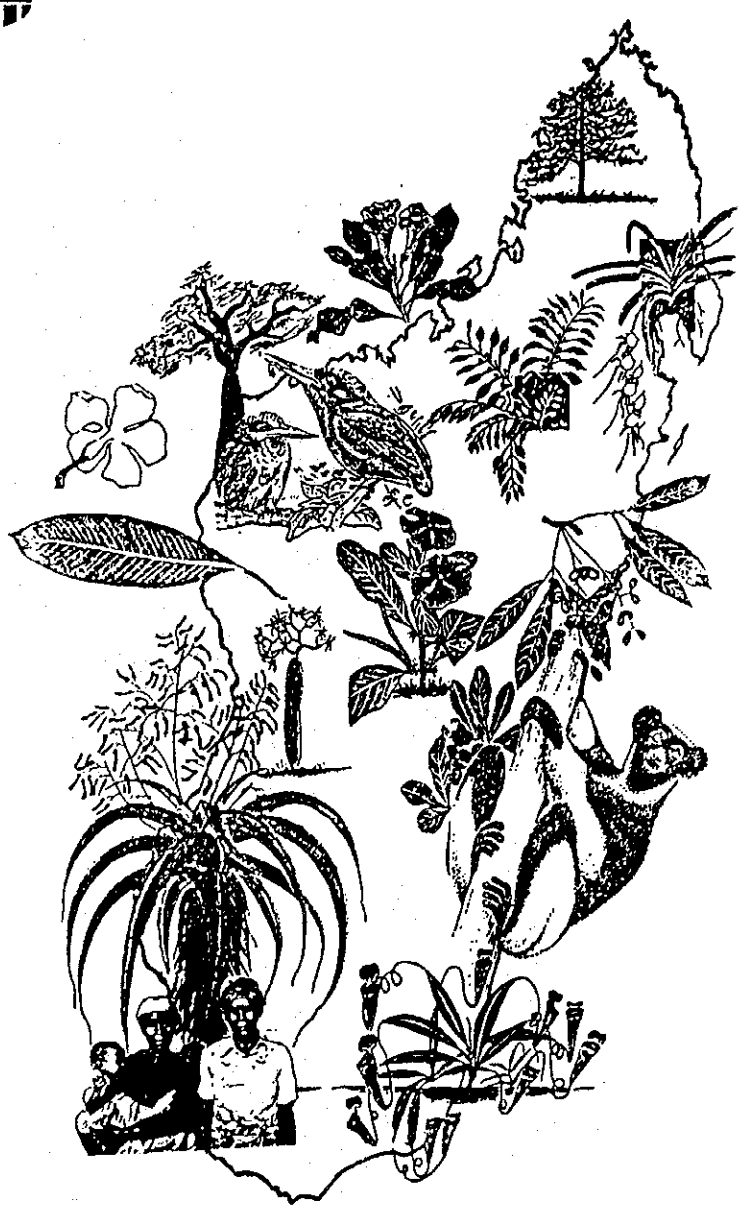
USAID



USAID/Madagascar
B.P.: 5253
Antananarivo, 101
Madagascar

Tél: (261-2) 254-89
Telex: 22202 USAEMB MG
Fax: (261-2) 348-83

Booklet revised on 01/17/95

USAID/MADAGASCAR
PROGRAMME ENVIRONNEMENTAL

USAID/Madagascar
B.P.: 5253
Antananarivo 101
Madagascar

Tél: (261-2) 254-89
Telex: 22202 USAEMB MG
Fax: (261-2) 348-83

Livret revisé le 17/01/95

CONSERVATION, LIKE DEVELOPMENT, IS FOR PEOPLE; WHILE DEVELOPMENT AIMS TO ACHIEVE HUMAN GOALS LARGELY THROUGH USE OF THE BIOSPHERE, CONSERVATION AIMS TO ACHIEVE THEM BY ENSURING THAT SUCH USE CAN CONTINUE. THE INTEGRATION OF CONSERVATION AND DEVELOPMENT IS PARTICULARLY IMPORTANT BECAUSE, UNLESS PATTERNS OF DEVELOPMENT THAT ALSO CONSERVE LIVING RESOURCES ARE WIDELY DEVELOPED, IT WILL BECOME IMPOSSIBLE TO MEET THE NEEDS OF TODAY WITHOUT FORECLOSING THE ACHIEVEMENTS OF TOMORROW.

WORLD CONSERVATION STRATEGY (1980)

LA CONSERVATION, COMME LE DEVELOPPEMENT, EST DESTINEE AU PEUPLE : ALORS QUE LE DEVELOPPEMENT VISE LA REALISATION DES ASPIRATIONS DE L'HOMME, ESSENTIELLEMENT PAR L'UTILISATION DE LA BIOSPHERE, LA CONSERVATION VISE LEUR REALISATION EN ASSURANT QU'UNE TELLE UTILISATION PUISSE CONTINUER. L'INTEGRATION DE LA CONSERVATION ET DU DEVELOPPEMENT EST DONC PARTICULIEREMENT IMPORTANTE. EN EFFET, A MOINS QUE DES MODELES DE DEVELOPPEMENT SERVANT AUSSI A CONSERVER LES RESSOURCES VIVANTES NE SOIENT LARGEMENT DEVELOPPES, IL DEVIENDRA IMPOSSIBLE DE SATISFAIRE LES BESOINS D'AUJOURD'HUI SANS HYPOTHEQUER LES REALISATIONS DE DEMAIN.

STRATEGIE DE LA CONSERVATION MONDIALE (1980)

OUR PROGRAM

NOTRE PROGRAMME

OVERVIEW OF USAID ENVIRONMENTAL PROGRAM

The USAID/Madagascar environment program began in 1984 as a PL-480 counterpart program of small natural resources development and research projects. Today, the environment program is investing over $85 million in Madagascar over a five year period (1992-97). Its purpose is to provide direct support for biodiversity projects and environmental policy development. Moreover, the environment program is one of four pillars supporting the larger USAID Country Program Strategic Plan (CPSP) and USAID/Washington's Global Strategy.

USAID STRATEGY

The framework of the CPSP reviews the economic demands of a burgeoning population of 12 million, the fragility of an emerging democracy, and the need to conserve the environmental uniqueness of the island. The overall goal of the USAID strategy is broad-based, market-led, sustainable economic growth. Strategic objectives include: (1) the establishment of a competitive market environment for micro and small firms; (2) an increase in market access for neglected regions; (3) a reduction of natural resource depletion in designated target areas; and (4) a reduction in total fertility.

The CPSP objectives provide an integrated and broad based effort to protect natural resources while also fostering sustainable development. The objectives and their resulting programs were chosen because of the need to increase private investment and employment and balance population growth and natural resource use.

GOALS & OBJECTIVES OF THE ENVIRONMENTAL PROGRAM

As principal donor to the biodiversity component of the Environmental Action Plan (EAP), USAID and its Natural Resource Office (NRO) are charged with conserving biodiversity in protected areas. NRO has developed four target objectives designed to better natural resource management and to reach the NRO goal of reducing natural resource depletion in target areas. These targets include:

(1) Conservation of Biodiversity in National Parks;

(2) Improvement of Management of Forest Resources and National Parks;

(3) Growth of Income Opportunities for Resource Users; and

(4) Increase Natural Resource Institutional Capacity.

These objectives and their corresponding activities are being implemented through the SAVEM ($40 million), KEPEM ($42 million), and Debt-for-Nature Swap ($2.5 million) projects. See enclosed information sheets for the specifics of each project.

APERCU GLOBAL
DU PROGRAMME ENVIRONNEMENTAL DE L'USAID

Le programme environnemental de l'USAID/Madagascar a commencé en 1984 comme un programme de contrevaleur de PL-480 pour de petits projets de recherche et de développement des ressources naturelles. Aujourd'hui, le programme environnemental investit plus de 85 millions de dollars à Madagascar pour une période de cinq ans (1992-97). Son objectif est de fournir un appui direct aux projets en faveur de la biodiversité et du développement de politiques environnementales. De plus, le programme environnemental constitue l'un des quatre piliers appuyant la Stratégie d'Assistance de l'USAID au Développement de Madagascar (CPSP) et de la Stratégie Globale de l'USAID/Washington.

LA STRATEGIE DE L'USAID

Le cadre du CPSP considère les exigences économiques d'une population croissante de 12 millions d'habitants, la fragilité d'une démocratie naissante et la nécessité de conserver le caractère unique de l'environnement de l'île. Le but global de la stratégie de l'USAID est la croissance économique equitable, durable et orientée vers le marché. Les Objectifs Stratégiques comprennent : (1) la promotion d'un environnement compétitif du marché pour les micros et petites entreprises; (2) une augmentation de l'accès au marché pour les zones négligées à Haute Potentialité; (3) la réduction de l'épuisement des ressources naturelles dans les zones-cibles; et (4) la réduction de la fécondité.

Les objectifs du CPSP fournissent un effort intégré et équitable pour protéger les ressources naturelles tout en favorisant un développement durable. Les objectifs et les programmes qui en résultent ont été choisis en raison de la nécessité de l'augmentation de l'investissement et de l'emploi dans le secteur privé et l'équilibre entre la croissance démographique et l'exploitation des ressources naturelles.

FINALITES ET OBJECTIFS DU PROGRAMME ENVIRONNEMENTAL

En tant que principal bailleur de fonds pour la composante biodiversité du Plan d'Action Environnementale (PAE), l'USAID et son Bureau des Ressources Naturelles (NRO) ont la charge de conserver la biodiversité dans les aires protégées. Le NRO a défini trois cibles conçues pour une meilleure gestion des ressources naturelles et pour atteindre le but du NRO qui est **la réduction de l'épuisement des ressources naturelles dans les zones-cibles.** Ces objectifs comprennent :

(1) La Conservation de la Biodiversité dans les Parcs Nationaux;

(2) L'Amélioration de la Gestion des Ressources Forestièreset des Parcs Nationaux;

(3) La Croissance des Opportunités pour augmenter les Revenus des Utilisateurs des Ressources; et

(4) L'Augmentation de la Capacité Institutionnelle à l'appui des Ressources Naturelles.

Ces objectifs et les activités correspondantes sont en train de se réaliser au moyen de SAVEM (40 millions de dollars), KEPEM (42 millions de dollars) et l'Echange Dette/Nature (2,5 millions de dollars). Voir ci-inclus les fiches d'information sur les spécifications de chaque projet.

WHY MADAGASCAR ?

The destruction of Madagascar's environment and resources is of great concern to the international community. The loss of Madagascar's forests, combined with others around the world, is linked to global weather changes and species extinctions. The well-being of Earth as a viable biosphere, and thus of our own species, depends on maintaining the enormous living resources that evolution has bestowed on the planet. In Madagascar, this is particularly important for a number of reasons, notably:

BIODIVERSITY LOSS:

Because of its high levels of biodiversity and endemism, Madagascar has been termed "the single highest major conservation priority in the world", with an estimated 75% of its 200,000 identified species being found nowhere else. Unfortunately, this biodiversity is becoming increasingly diminished and fragmented as habitats degrade and disappear, with unknown economic costs, but including losses from potential tourism revenues and pharmaceutical discoveries.

DEFORESTATION:

Eighty percent of Madagascar's forest cover has already been destroyed, half of it over the last forty years. If current trends continue almost all of the country's remaining forest will be degraded or destroyed within the next 20-40 years, with consequent loss of biodiversity, watershed protection, soil stability, climate buffering and forest products; the latter imposing severe hardships on the poor who are totally dependent on fuelwood and charcoal as their primary source of energy.

SOIL EROSION:

Because of lack of conservation practices , as much as 200 tons of topsoil per hectare are being washed away annually, whereas maximum sustainable soil loss on good soils is 11 tons/ha/year. Madagascar's soils are also highly susceptible to one of the world's most dramatic types of gully erosion known as "lavaka" and on the High Plateau rates of loss may be up to 400 tons/ha/year. The resulting economic losses due to destruction of irrigation, road and other infrastructure, and siltation of hydroelectric dams and port facilities are enormous.

BRUSH FIRES:

Deliberate burning is the proximate cause of many of the problems cited above, as well as leading to decreased soil fertility and potential permanent land loss for agricultural or forestry uses. Up to 3-5 million hectares are estimated to be burned each year.

ECONOMIC COST OF ENVIRONMENTAL DEGRADATION:

The negative impact of environmental degradation on Madagascar's economy is very high. The economic costs of decreased agricultural productivity due to soil loss and fertility decline, loss of productive forests, damage to infrastructure because of soil erosion, and costs of infrastructure maintenance and redesign is estimated at U.S. $100-290 million or 5-15% of the country's GDP annually. The figures reflect a Malagasy economic raelity that must progress in order to consume, promote, and develop unique Malagasy environment.

POURQUOI MADAGASCAR ?

La destruction de l'environnement et des ressources de Madagascar constitue un souci majeur pour la communauté internationale. La perte des forêts de Madagascar, combinée avec d'autres dans le monde, est liée aux changements climatiques planétaires et à l'extinction d'espèces. Le bien-être de la Terre en tant que biosphère viable, et donc le bien-être de la population humaine, dépendent du maintien des énormes ressources vivantes dont l'évolution a fait don à la planète. A Madagascar, ceci est particulièrement important pour un certain nombre de raisons dont les plus saillantes sont :

☞ LA PERTE DE LA BIODIVERSITE :

En raison de ses niveaux élevés de biodiversité et d'endémisme, Madagascar a été appelé "la priorité la plus importante pour la conservation dans le monde", avec environ 75% de ses 200.000 espèces identifiées que l'on ne trouve nulle part ailleurs. Malheureusement, cette biodiversité est en train de diminuer et de se fragmenter progressivement dans la mesure où les habitats se dégradent et disparaissent, sans que l'on en connaisse le potentiel économique qui peut inclure les pertes en revenus potentiels du tourisme et en découvertes pharmaceutiques.

☞ DEFORESTATION :

80% de la couverture forestière de Madagascar ont déjà été détruits, dont la moitié au cours des 40 dernières années. Si les tendances actuelles continuent, presque toute la forêt restante du pays sera dégradée ou détruite dans 20 à 40 ans, avec la perte subséquente dans la biodiversité, la protection des bassins versants, la stabilité du sol, les tampons climatiques et les produits forestiers, ces derniers imposant de sévères difficultés aux paysans qui sont totalement dépendants du bois de chauffe et du charbon comme sources primaires d'énergie.

☞ EROSION DU SOL :

En raison du manque de pratiques de conservation, jusqu'à 200 tonnes de couche arable par hectare sont emportées chaque année alors que la perte maximale durable de sol est de 11 tonnes /hectare/an. Les sols de Madagascar sont également hautement susceptibles des types mondiaux les plus dramatiques d'érosion en ravines connus sous le nom de "lavaka", et sur les Hauts Plateaux, les taux de perte peuvent aller jusqu'à 400 tonnes/hectare/an. Les pertes économiques qui en découlent, à cause de la destruction de l'irrigation, des routes et des autres infrastructures, et de l'envasement des barrages hydroélectriques et des installations portuaires sont énormes.

☞ FEUX DE BROUSSE :

L'incendie volontaire est la cause la plus proche de plusieurs des problèmes cités ci-dessus, aussi bien que celle qui mène à la baisse de la fertilité du sol et à la potentialité de perte permanente de terres à usage agricole ou forestier. L'on estime qu' environ 3 à 5 millions d'hectares sont brûlés chaque année.

☞ COUT ECONOMIQUE DE LA DEGRADATION DE L'ENVIRONNEMENT :

L'impact négatif de la dégradation de l'environnement sur l'économie de Madagascar est très élevé. Les coûts économiques de la baisse de la productivité agricole et le déclin de la fertilité, la perte de forêts productives, les dommages causés aux infrastructures par l'érosion du sol, et les coûts de maintenance des infrastructures sont estimés entre 100 et 200 millions de dollars américains, soit 5 à 15% du PIB annuel du pays. Ces chiffres reflètent une réalité économique malgache qui doit faire des progrès afin de conserver, promouvoir et développer l'environnement unique de Madagascar.

HISTORY OF MADAGASCAR'S ENVIRONMENTAL ACTION PLAN

1881 - Rainilaiarivony (Prime Minister of the Merina Kingdom 1864-1895) "Code of 305 Articles" forbade the felling of virgin forest for charcoal or agriculture.

1984 - Malagasy Strategy for Conservation and Sustainable Development. Madagascar is one of the first African countries to have developed such a strategy.

1985 - GOM organized an international conference on Malagasy environmental problems.

1988 - Environmental Action Plan (EAP). Fifteen year plan to make 1984 Strategy operational. Formalized in December 1990, with the official adoption of the Malagasy Environmental Charter
(Law 90-033).

1990 - Environment Program I (EP-I). First five year segment implementing the fifteen year Environmental Action Plan.

The overall objective of the EAP over the next fifteen years is to assist the Malagasy population in protecting and improving its environment while working for sustainable development. To achieve this objective, the EAP will undertake six long-term programs:

1. Protecting and managing the national heritage of biodiversity, with special emphasis on parks, reserves, and gazetted forests. This effort includes the sustainable development of surrounding areas.

2. Improving the living conditions of the population. This is being done in rural areas, in part by improving the protection and management of natural resources. The EAP is paying particular attention to watershed protection, reforestation, and agroforestry. In urban areas, this will involve improving water supply and sanitation, waste management and pollution control in general.

3. Promoting environmental education, training, and communication.

4. Developing mapping and remote sensing tools to meet the demand for natural resources and land management.

5. Developing environmental research on terrestrial, coastal, and marine ecosystems.

6. Establishing appropriate mechanisms for managing and monitoring the environment.

Primary donors to the EAP include: USAID, Cooperation Suisse, UNDP, French Cooperation, and the World Bank. USAID is concentrating its efforts on the biodiversity component and institutional support for the EAP.

HISTORIQUE
DU PLAN ENVIRONNEMENTAL DE MADAGASCAR

1881 - Rainilaiarivony (Premier Ministre du Royaume Merina, 1864-1895) Le "Code des 305 Articles" interdisait l'abattage des forêts vierges pour du charbon ou pour l'agriculture.

1984 - Stratégie malgache pour la Conservation et le Développement Durable. Madagascar est l'un des premiers pays africains à avoir élaboré une telle stratégie.

1985 - Le GDM a organisé une conférence internationale sur les problèmes environnementaux malgaches.

1988 - Plan d'Action Environnementale (PAE). Un plan de quinze ans pour rendre la Stratégie de 1984 opérationelle. Formalisé en Décembre 1990, avec l'adoption officielle de la Charte Malgache de l'Environnement. (Loi 90-033).

1990 - Programme Environnemental I (PE-I). C'est le premier segment de cinq ans de l'exécution du Plan d'Action Environnementale de quinze ans.

L'objectif global du PAE sur les quinze prochaines années est d'assister la population malgache dans la protection et l'amélioration de son environnement tout en oeuvrant pour un développement durable. Pour atteindre ces objectifs, le PAE entreprendra six programmes à long terme :

1. Protection et gestion du patrimoine national en biodiversité, avec une attention particulière pour les parcs, les réserves et les forêts classées. Cet effort comprend le développement durable de leurs zones périphériques.

2. Amélioration des conditions de vie de la population. Cela est en train de se réaliser dans les zones rurales, en partie en améliorant la protection et la gestion des ressources naturelles. Le PAE fait particulièrement attention à la protection des bassins versants, à la reforestation et à l'agroforesterie. Dans les zones urbaines, cela impliquera l'amélioration de l'approvisionnement en eau et de l'hygiène, la gestion des déchets et le contrôle de la pollution en général.

3. Promotion de l'éducation, de la formation et de la communication environnementales.

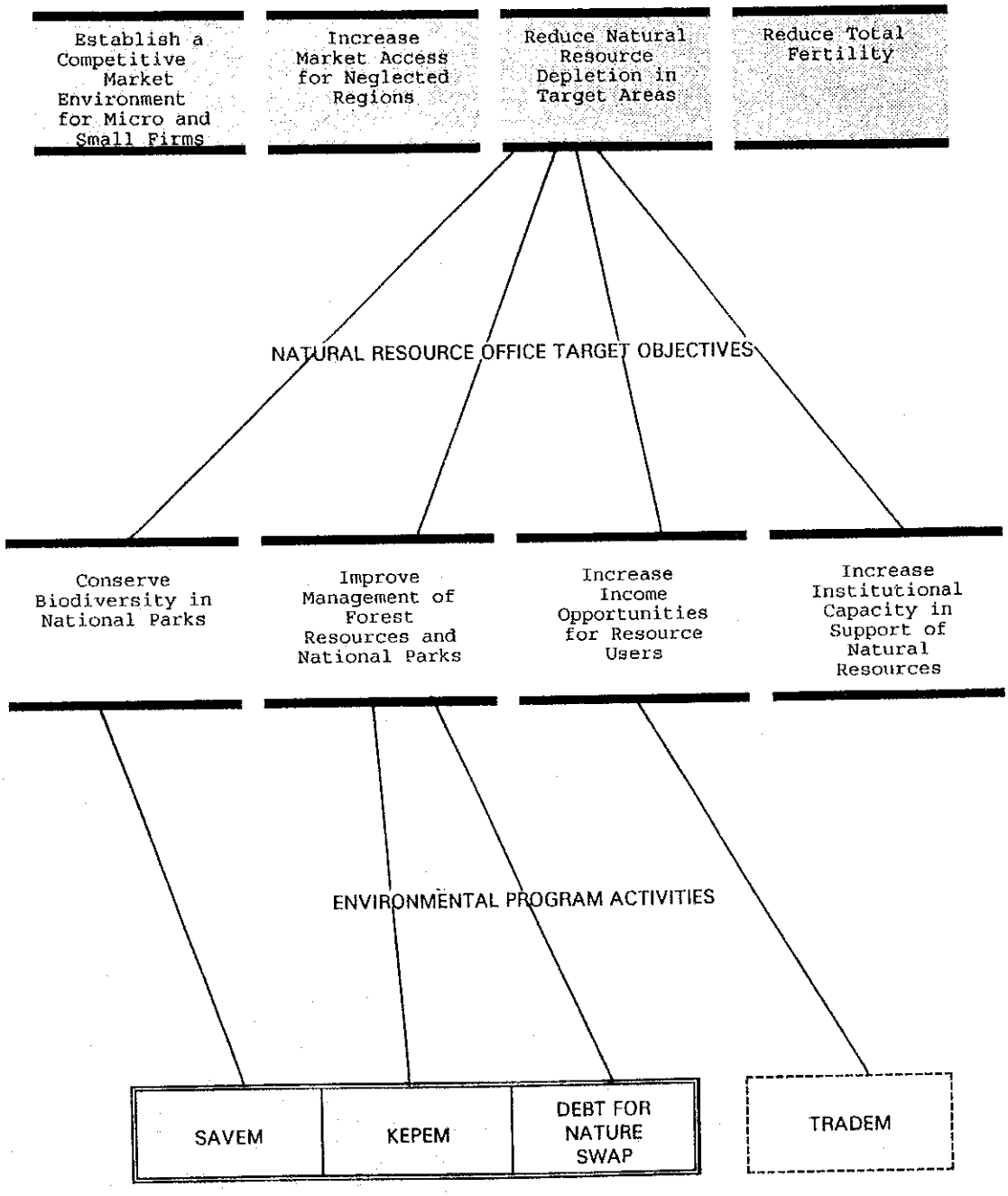
4. Développement des outils de cartographie et de télé-détection pour satisfaire les demandes en matière de gestion des ressources naturelles et d'utilisation des terres.

5. Développement des recherches environnementales sur les écosystèmes terrestres, côtiers et marins.

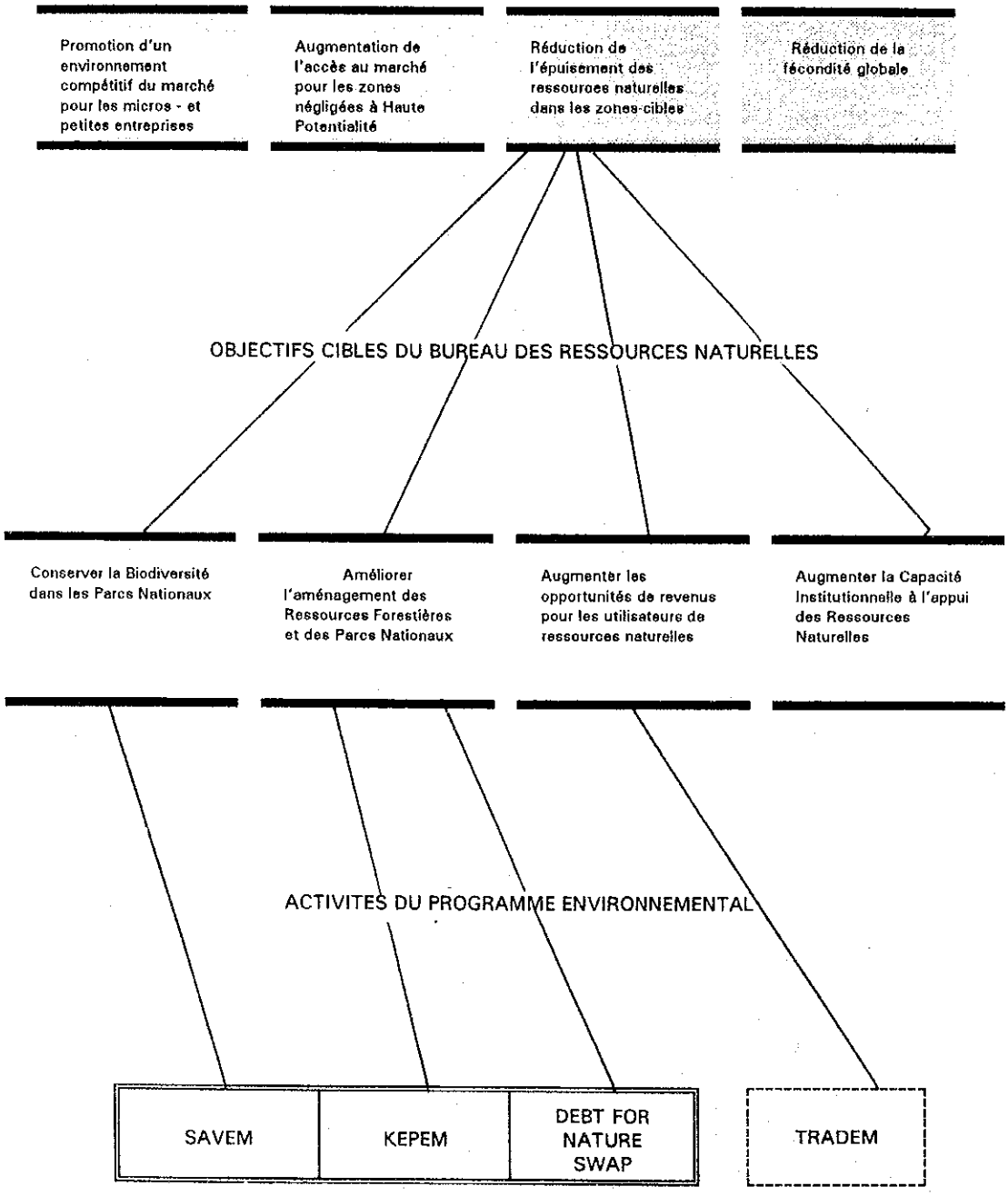
6. Mise en place des mécanismes appropriés pour la gestion et le suivi de l'environnement.

Les principaux bailleurs de fonds du PAE comprennent : l'USAID, la Coopération Suisse, le PNUD, la Coopération Française et la Banque Mondiale. L'USAID est en train de concentrer ses efforts sur la composante biodiversité et sur l'appui institutionnel au PAE.

USAID/MADAGASCAR's COUNTRY PROGRAM/STRATEGIC OBJECTIVES



PROGRAMME D'ASSISTANCE DE L'USAID/MADAGASCAR
OBJECTIFS STRATEGIQUES



OUR PROJECTS

NOS PROJETS

SUSTAINABLE APPROACHES TO VIABLE ENVIRONMENTAL MANAGEMENT (SAVEM)

PROJECT OBJECTIVES

The goal of SAVEM Project is to establish sustainable human and natural ecosystems in areas of Madagascar where biodiversity is threatened. The purpose is to identify and establish sustainable systems (including institutions, methods and behaviors) for the management of protected areas of Madagascar and their peripheral zones.

This purpose will have been entirely achieved if:

- Various hypotheses concerning the management of sustainable, interactive development efforts in selected protected areas and their peripheral zones have been identified and tested;
- Populations of these six peripheral zones are involved in sustainable use of resources;
- Public awareness of prospects for interactive management of protected areas and peripheral zones has increased.

PROJECT COMPONENTS

1 - Institutional development of the newly created National Association for the Management of Protected Areas (ANGAP) which has the mandate to coordinate implementation of government policy for management of protected areas and the development of peripheral zones.

2 - Grant Management Unit (GMU) to award and manage Protected Areas Development Grants and Conservation Action Grants for joint, interactive management of development and conservation efforts in protected areas and their peripheral zones.

PROJECT OUTCOMES AND ACTIVITIES

1. Establishment of ANGAP with sufficient authorities and capabilities to perform its management functions.

- Refinement of national policy on biodiversity
- Development of effective mechanisms for coordination of conservation and development activities in protected areas and peripheral zones
- Organizational capacity in financial management
- Development of an education and communication network to enhance understanding of biodiversity conservation and rural development
- Establishment of monitoring and tracking system to provide information on field activities
- Generation of biological and socio-economic data for use in ANGAP planning, monitoring and evaluation efforts
- Establishment of a geographical based information system for biodiversity and socio-economic data

2. Implementation and establishment of interactive conservation and development management plans in selected protected areas and their peripheral zones

- Demarcation of boundaries and designation of core and buffer zones in Protected Areas
- Improvement of infrastructure i.e. marked trails, adequate huts and roads
- Development of eco-tourism plan
- Participation of local population in conservation and development plans
- Implementation of alternative agricultural and NRM activities
- Activities that introduce new techniques and/or products that will enable people to raise their standard of living while simultaneously reducing environmental destruction

3. Support for local communities interested in conserving biodiversity in 50 protected areas through Conservation Action Grants.

4. Enhancement of the managerial and technical capacity of GRM and NGO personnel active in the conservation of natural resources.

CONTRACTORS/GRANTEES

- Institutional Contract: TR&D
- Cooperative Agreement: PACT
- Sub-Grantees: WWF, CARE, CI, VITA, Stony Brook
- PASA: USGS and Peace Corps

PROJECT DURATION

09/28/90 - 03/31/98

USAID/MADAGASCAR CONTACT

- Project Officer: Carl Gallegos, NRO
- Project Coordinator: Lisa Gaylord

APPROCHES DURABLES EN VUE D'UNE GESTION RATIONNELLE DE L'ENVIRONNEMENT (SAVEM)

OBJECTIFS DU PROJET

Le but du Projet SAVEM est d'établir des écosystèmes humains et naturels durables dans les aires protégées de Madagascar où la biodiversité est menacée. L'objectif consiste à identifier et établir des systèmes durables (y compris des institutions, des méthodes et des comportements) pour la gestion des aires protégées de Madagascar et de leurs zones périphériques.

Cet objectif aura été entièrement atteint si :
- différentes hypothèses concernant la gestion d'efforts de développement durables et interactifs dans une sélection d'aires protégées et dans leurs zones périphériques sont identifiées et testées;
- les populations de ces six zones périphériques sont engagées dans une exploitation durable des ressources;
- la prise de conscience publique des perspectives de gestion des aires protégées et des zones periphériques a augmenté.

COMPOSANTES DU PROJET

1 - Développement institutionnel de l'Association pour la Gestion des Aires Protégées (ANGAP), qui a le mandat de coordonner les activités à l'intérieur et autour des aires protégées.

2 - L'Unité de Gestion des Subventions (GMU) octroie et gère les Subventions pour les Aires Protégées et les Subventions pour les Actions de Conservation en vue d'une gestion conjointe et interactive des efforts de développement et de conservation dans les aires protégées et leurs zones périphériques.

RESULTATS ET ACTIVITES DU PROJET

1. Etablissement de l'ANGAP avec suffisamment d'autorité et de compétence pour assurer ses fonctions de gestion.
- Affinement des politiques nationales sur la biodiversité
- Développement de mécanismes efficaces pour la coordination des activités de conservation et de développement dans les aires protégées et leurs zones périphériques
- Compétence organisationnelle dans la gestion financière
- Développement d'un réseau d'éducation et de communication pour augmenter la compréhension de la conservation de la biodiversité et du développement rural.
- Etablissement d'un système de suivi pour fournir des informations sur les activités sur terrain.
- Production de données biologiques et socio-économiques à utiliser dans les efforts de planification, de suivi et d'évaluation de l'ANGAP
- Etablissement d'un système d'information à base géographique pour les données sur la biodiversité et les données socio-économiques.

2. Exécution et mise en place de plans de gestion interactifs de conservation et de développement dans les aires protégées sélectionnées et leurs zones périphériques
- Aires protégées avec des limites marquées et désignation des zones tampons
- Amélioration des infrastructures, i.e. sentiers marqués, gîte d'étapes et routes adéquates
- Participation de la population locale aux plans de conservation et de développement
- Exécution des activités qui aboutissent à la baisse de la fréquence de l'exploitation non durable des resssources et à l'augmentation des revenus pour la population locale.

3. Appui des communautés locales intéressées par la conservation de la biodiversité dans 50 aires protégées au moyen de Subventions pour les Actions de Conservation.

4. Augmentation de la capacité technique et de gestion du personnel du GRM et des ONG engagé dans la gestion des ressources naturelles.

CONTRACTANTS/BENEFICIAIRES

- Contrat insitutionnel : TR&D
- Accord de coopération : PACT
- Sous-traitants : WWF, CARE, CI, VITA, Stony Brook
- PASA: USGS and Peace Corps

DUREE DU PROJET

28/09/90 - 31/03/98

CONTACT USAID/MADAGASCAR

- Responsable du Projet : Carl Gallegos, NRO
- Coordinateur du Projet : Lisa Gaylord

SAVEM PROJECT
Protected Areas Development Grants/Integrated Conservation and Development Projects

MASOALA

The Masoala project is a ten year effort which aims to ensure the long term health of the natural ecosystems of the Masoala Peninsula and of the Nosy Mange Be Special Reserve, as well as to conserve both biodiversity and the natural resources which are vital to the livelihood of the local population. Project activities consist of: 1) delimiting the protected area and buffer zones plus establishing a protected area infrastructure and management plan for Masoala; 2) developing ecologically and economically sustainable activities in Masoala buffer zones that provide alternative sources of revenue to local people and increase the value of intact forest; and 3) implementing improved agricultural methods in the peripheral zones to intensify productivity of these lands. Through these activities, the project hopes to reduce the rate of slash and burn cultivation and the mining of natural resources by providing improved methods, alternative resources and diversified markets.

The project will develop a system for effective monitoring of project impacts on biodiversity, ecological health, and local knowledge, attitudes, practices and economic welfare, plus a mechanism for utilizing this information to adapt management practices to achieve project goals. The project will also encourage the existence of supportive local, national, and international institutions that will assist in the long-term conservation of Masoala.

The design phase for the Masoala project was undertaken by CARE during the period from August, 1992 - May, 1993. The operational proposal was reviewed and approved by the SAVEM Grants Committee in August, 1993. The project is being implemented by a consortium comprised of CARE/International (lead) and Wildlife Conservation Society.

AMBER MOUNTAIN COMPLEX

The re-design phase for the Amber Mountain Complex was undertaken by WWF and CARE during the period from September, 1992 - June, 1993. This redesign was based largely on lessons learned from initial project activities funded under a USAID Operational Program Grant to World Wildlife Fund. An evaluation of this initial grant in January, 1992 revealed significant limitations, especially on the development side. With the assistance of CARE and Vétérinaires Sans Frontières (VSF) as new partners, these shortcomings were taken into consideration in the Phase II Operational proposal reviewed and approved by the SAVEM Grants Committee in July 1993.

The overall goal of this ICDP is to maintain the natural ecosystems in northern Madagascar, and specifically in the complex of Amber Mountain. The objectives are to identify and implement conservation strategies for the Amber Mountain, sustainable development strategies and approaches for the local population in the peripheral zones, and actions that allow the creation of legislative and social structures necessary for viable development. The project is being implemented by a consortium comprised of WWF (lead), CARE and VSF.

ZAHAMENA

The goal of Conservation Finance and Ecosystem Management for the Zahamena Integral Natural Reserve project is to provide a model for participatory long term conservation of Madagascar's biological diversity in concert with the economic development of the local communities. The major accomplishments of the project will be to: 1) improve conservation and community development at the Zahamena Reserve, and 2) to establish a model of conservation finance that will sustain project efforts in the long term.

Expected achievements will be to: 1) reduce forest destruction in and around the Zahamena Reserve in east-central Madagascar; 2) enhance the health, nutrition and quality of life of select communities in and around the Zahamena Reserve; and 3) establish a system of conservation finance, including a local currency trust through a debt for nature swap, to ensure the long-term financial sustainability of project components. This operational proposal was reviewed and approved by the SAVEM Grants Committee in August 1993. The project is being implemented by a consortium comprised of Conservation International and a national NGO, SAF/FJKM.

Projet SAVEM
Subventions de Développement des Aires Protégées/Projets de Conservation et de Développement Intégrés

MASOALA

Le projet est un effort de dix ans qui vise à assurer la santé à long terme des écosystèmes de la Presqu'île de Masoala et de la Réserve Spéciale de Nosy Manga Be, ainsi qu'à conserver à la fois la biodiversité et les ressources naturelles qui sont vitales pour la subsistance de la population locale. Les activités du Projet consistent à : 1) délimiter les aires protégées et les zones tampons tout en mettant en place les infrastructures d'une aire protégée et le plan de gestion pour Masoala; 2) développer dans les zones tampons de Masoala des activités durables du point de vue écologique et économique qui offrent des sources de revenus de rechange à la population locale et augmentent la valeur de la forêt intacte; et 3) pratiquer des méthodes agricoles améliorées dans les zones périphériques afin d'intensifier la productivité de ces terres. Au moyen de telles activités, le projet espère réduire le taux de la culture sur brûlis et l'exploitation des ressources naturelles en offrant des méthodes améliorées, des ressources de rechange et des marchés diversifiés.

Le projet élaborera un système pour un suivi efficace de ses impacts sur la biodiversité, la santé écologique et les connaissances, les attitudes, les pratiques locales et le bien-être économique, en plus d'un mécanisme pour utiliser cette information en vue d'adapter les pratiques de gestion afin d'atteindre les buts du projet. Le projet encouragera également l'existence d'institutions locales, nationales et internationales d'appui qui assisteront dans la conservation à long terme de Masoala.

La phase de conception du projet Masoala a été assumée par CARE pendant la période Août 1992 - Mai 1993. La proposition opérationnelle a été passée en revue et approuvée par le Comité de Subventions de SAVEM en Août 1993. Un consortium composé de CARE/International et de Wildlife Conservation Society est en train d'exécuter le projet.

COMPLEXE DE LA MONTAGNE D'AMBRE

La phase de reformulation du projet du complexe de la Montagne d'Ambre a été assumée par WWF et CARE pendant la période de Septembre 1992 - Juin 1993. Cette reformulation a pris en compte les leçons tirées des activités initiales du projet financé par l'USAID et mis en oeuvre par World Wildlife Fund. Une évaluation de cette subvention initiale en Janvier 1992 a révélé des limites importantes, en particulier sur l'aspect développement. Avec l'assistance de CARE et de Vétérinaires Sans Frontières (VSF) comme nouveaux partenaires, ces défauts ont été pris en considération dans la Proposition de la phase opérationnelle passée en revue et approuvée par le Comité de Subvention de SAVEM en Juillet 1993.

Le but global de ce PCDI est de maintenir les écosystèmes naturels dans le nord de Madagascar, et plus particulièrement dans le complexe de la Montagne d'Ambre. Les objectifs sont d'identifier et de mettre en oeuvre des stratégies et des approches de développement durable pour la population locale dans les zones périphériques, et les actions qui permettent la création des structures législatives et sociales nécessaires à un développement durable. Un consortium composé de WWF, CARE et de VSF est en train d'exécuter le projet.

ZAHAMENA

Le but du projet de Réserve Naturelle Intégrale de Zahamena est de fournir un modèle de conservation participatif à long terme de la diversité biologique de Madagascar en tandem avec le développement économique des communautés locales. Les réalisations majeures du projet seront : 1) améliorer la conservation et le développement de la communauté dans la Réserve de Zahamena et 2) établir un modèle de financement qui appuiera les efforts du projet dans le long terme.

Les résultats escomptés seront de 1) réduire la destruction de la forêt à l'intérieur et autour de la Réserve de Zahamena dans l'est central de Madagascar; 2) améliorer la santé, la nutrition et la qualité de vie dans les communautés sélectionnées à l'intérieur et autour de la Réserve de Zahamena; et 3) mettre en place un système de financement pour la conservation, y compris un fonds en monnaie locale par le biais d'un échange dette-nature afin d'assurer la durabilité financière des composantes du projet. Cette proposition opérationnelle a été passée en revue et approuvée par le Comité de Subvention de SAVEM en Août 1993. Un consortium composé de Conservation International et de SAF/FJKM, une ONG nationale, est en train d'exécuter le projet.

ANDASIBE-MANTADIA COMPLEX

A project design phase for Andasibe was undertaken by VITA and its partners during the period from December, 1992 - December, 1993. This phase revealed that there are social, cultural, political, economic, business, agricultural, infrastructural, land use, health as well as demographic factors impacting on the area's biodiversity.

A proposal for the operational phase addressing these problems was submitted by a consortium comprised of VITA (lead), SAF/FJKM, Tropical Forestry Management Trust, and Clark University's International Development Program in October 1993; a revised proposal was then submitted in December 1993. The three year immediate goals of the ICDP's implementation are to stop gross forms of ecosystem degradation inside the protected area as well as the periphery zones and to launch activities supporting long-term conservation . The long term goal of the project is conserve the health, quality, and population levels of biodiversity resident in the Andasibe-Mantadia Protected Areas Complex as of 1994/95.

To this end, the ICDP will focus on: 1) the promotion and improvement of protected area management and administration activities that will enhance the ability of protected area personnel to protect biodiversity and to establish a positive rapport with local residents; 2) the introduction and support of sustainable agriculture and forest preservation techniques that will conserve the forest, stabilize soil, conserve water, decrease erosion, control weeds, and improve fertility and productivity of the forest; 3) development of alternative livelihood options through a program to support the area's private sector through provision of advisory services; and 4) the institutionalization of ICDP activities through extensive training of local staff, conservation education and community development. The revised proposal for the operational phase will be reviewed by the SAVEM Grants Committee in January 1994.

RANOMAFANA

The purpose of the Ranomafana National Park Project is to test the hypothesis that preservation of biological diversity and ecosystems of the newly created Ranomafana National Park can be advanced through a program linking conservation of the core park area with improved standards of living and alternative agricultural systems within the surrounding buffer zones. This project purpose is intended to serve for the expected 15-year total life-of-project.

The initial three years of project activity (August 1990 - December 1993) was funded by USAID/Madagascar through an Operational Program Grant (OPG) to Duke University in collaboration with North Carolina State University. This phase consisted mainly of studies, research, and initial rural and park development activities that set baselines against which project impact can be measured. It can be stated that Phase I was largely successful as a planning and research phase. Four of the five major components of the project/biodiversity, conservation, agriculture/rural development, and socio-economic analysis objectives were fulfilled, and an impressive array of outputs were produced.

A project proposal for Phase II is presently being prepared by Stony Brook in collaboration with Cornell University. It is expected that the proposal will be reviewed by the SAVEM Grants Committee in January 1994 and project activities for the operational phase will initiate in March 1994.

ANDOHAHELA

The overall goal of the Andohahela Project is to maintain and protect the biodiversity within Andohahela Reserve and adjacent classified forests and to promote the sustainable use of resources around these sites. During the pilot phase of the project, financed by WWF and USAID central funding, activities focused on the recruitment and training of Malagasy staff, identification and delimitation of the official boundaries of the reserve, and creation of an adequate infrastructure for the initiation of development and educational activities.

The redesign of the Andohahela project is presently being undertaken by WWF based on the pilot project activities and the recommendations of an evaluation carried out in January 1992. The objectives of the redesign phase are: 1) to establish baseline data that will allow the identification of pressures on Andohahela and the classified forests and the means to reduce these pressures; 2) verification of the viability of the hypothesis that by improving the socio-economic well being of the local population there will be a diminution on the pressure of the natural forests; 3) establishment of strategies and approaches that respond to the pressures; and 4) to improve the participation of the local communities in the implementation of the project. It is anticipated that the Phase II operational proposal will be submitted to the SAVEM Grants Committee in February 1994.

COMPLEXE ANDASIBE-MANTADIA

La phase de conception a été assumée par VITA et ses partenaires pendant la période de Décembre 1992 - Décembre 1993. Cette phase a révélé qu'il y a des facteurs sociaux, culturels, politiques, économiques, d'entreprises, agricoles, infrastructureis, d'utilisation des terres, de santé et démographiques qui ont des impacts sur la biodiversité de cette aire.

Une proposition de phase opérationnelle traitant ces problèmes a été présentée par un consortium composé de VITA, SAF/FJKM, Tropical Forestry Management Trust et le Programme de Développement International de Clark University en Octobre 1993, puis une proposition révisée soumise en Décembre 1993. Les buts immédiats des trois ans d'exécution du PCDI sont d'arrêter les causes majeures de dégradation de l'écosystème à l'intérieur de l'aire protégée ausi bien que dans les zones périphériques et de lancer des activités appuyant la conservation à long terme. Le but à long terme du projet est de conserver la biodiversité existant dans le Complexe d'Aires Protégées d'Andasibe-Mantadia en 1994/95.

A cette fin, le PCDI se concentrera sur : 1) la promotion et l'amélioration de la gestion de l'aire protégées et des activités d'administration qui augmenteront la capacité du personnel de l'aire protégée à protéger la biodiversité et à établir un rapport positif avec les résidents locaux; 2) l'introduction et l'appui d'une agriculture durable et de techniques de préservation des forêts qui conservent la forêt, stabilisent le sol, conservent l'eau, réduisent l'érosion, contrôlent les mauvaises herbes, améliorent la fertilité et la productivité de la forêt; 3) la promotion d'options de cultures/emplois écologiquement plus durable au moyen d'un programme d'appui au secteur privé de cette aire par l'offre de services de conseil; et 4) l'institutionalisation des activités du PCDI par la voie d'une formation de vulgarisation du personnel local, de l'éducation à la conservation et du développement communautaire. La révision proposée de la phase opérationnelle sera passée en revue par le Comité de Subvention de SAVEM en Janvier 1994.

RANOMAFANA

L'objectif du Projet de Parc National de Ranomafana est de tester l'hypothèse selon laquelle la préservation de la diversité biologique et des écosystèmes du Parc National de Ranomafana peut être effectuée au moyen d'un programme qui lie la conservation du parc avec une amélioration du niveau de vie et avec des systèmes agricoles écologiquement plus durables à l'intérieur des zones tampons. Cet objectif du projet est conçu pour servir pendant la durée totale de 15 ans prévue pour le projet.

Les trois premières années d'activité du projet (Août 1990 - Décembre 1993) ont été financées par USAID/Madagascar par l'intermédiaire d'une Subvention de Duke University en collaboration avec North Carolina State University. Cette phase a surtout consisté en études, recherches et activités de développement rural initial et de gestion de parc qui ont posé les repères par rapport auxquels on peut mesurer l'impact du projet. L'on peut affirmer que la Phase I a été largement réussie en tant que phase de planification et de recherche. Quatre des cinq composantes majeures des objectifs de projet/biodiversité, conservation, agriculture/développement rural et analyse socio-économique ont éte réalisées et elles ont produit un ensemble impressionnant de résultats.

Une proposition de projet pour la Phase II est actuellement en cours de préparation par Stony Brook en collaboration avec Cornell University. L'on s'attend à ce que le Comité de Subvention de SAVEM passe la proposition en revue en Janvier 1994 et que les activités du projet pour la phase opérationnelle commencent en Mars 1994.

ANDOHAHELA

Le but global du Projet Andohahela est de maintenir et de protéger la biodiversité à l'intérieur de la Réserve d'Andohahela et des forêts classées adjacentes, et de promouvoir l'utilisation durable des ressources autour de ces sites. Au cours de la phase pilote du projet, laquelle a été financée par WWF et l'USAID au niveau central, les activités se sont concentrées sur le recrutement et la formation du personnel malgache, l'identification et la fixation des limites officielles de la réserve, ainsi que la création d'infrastructures adéquates pour le lancement des activités de développement et d'éducation.

La reformulation du projet Andohahela est actuellement effectuée par WWF sur la base des activités du projet pilote et des recommandations de l'évaluation effectuée en Janvier 1992. Les objectifs de cette phase de reformulation sont : 1) d'établir les données de base qui permettront l'identification des pressions sur Andohahela et les forêts classées et les moyens de réduire ces pressions; 2) de vérifier la viabilité de l'hypothèse selon laquelle, en améliorant le bien-être socio-économique de la population locale, il y aura une diminution des pressions sur les forêts naturelles; 3) de mettre en place des stratégies et des approches qui font face à ces pressions; et 4) d'améliorer la participation des communautés locales dans l'exécution du projet. Il est prévu que la proposition opérationnelle de la Phase II soit présentée au Comité de Subvention de SAVEM en Février 1994.

KNOWLEDGE AND EFFECTIVE POLICIES FOR ENVIRONMENTAL MANAGEMENT (KEPEM)

PROGRAM OBJECTIVES

The purpose of the KEPEM Program is to create a policy and institutional framework of incentives and revenue generation and use to encourage sustainable natural resource management. It seeks to reinforce the Government of Madagascar's committment to Madagascar's Environmental Action Plan (EAP).

The Program is a combination of Non-Project Assistance (NPA) complemented by a project component.

PROGRAM COMPONENTS

The KEPEM Program consists of four major components:

1. Developing the institutional capacity to implement the EAP, primarily through support to the National Office for the Environment (ONE), responsible for environmental policy formulation and coordination of EAP implementation.

2. Facilitating local natural resource management initiatives through modification of policies and legislation affecting local tenure and governance.

3. Enhancing natural resource revenue generation and use by rationalizing forest products pricing and investment.

4. Creating an operational National Environmental Endowment Fund to provide a continuous source of financing for environmental actions.

PROGRAM OUTCOMES AND ACTIVITIES

1. Environmental Review Process.

A legislative framework for environmental review of investments projects will be developed and specific procedures for high priority areas, such as natural forests, coastal and freshwater zones, will be elaborated by ONE.

2. Local Initiatives Legislation.

Local regulatory changes will be proposed at sites around four protected areas where land tenure and local governance studies have been performed. These could lead to national level legislative changes devolving rights and responsibilities to local communities for improved natural resource management.

3. Revised NGO Code.

Legislation governing the creation and operation of NGOs will be revised to clarify and simplify rights of association, procedures of incorporation and legal status of NGOs and permit NGOs to receive gifts and bequests and to charge for services.

4. Increased Forest Revenues.

The stumpage fee schedule will be adjusted to better reflect market values and replacement costs. Collection and accounting systems will be improved to increase revenue from revised stumpage fees.

5. Natural Forest Management.

At least 50% of forest revenues currently deposited in the National Forestry Fund will be invested in natural forest management and natural forest management plans will be developed.

6. National Environmental Endowment Fund.

After the legal and financial framework has been clarified, the National Environmental Endowment Fund will be set up and capitalized (by the Government of Madagascar) and local environmental actions will be financed.

CONTRACTORS/GRANTEES

Local Initiatives component

Buy-in to R&D DFM project: ARD
Cooperative Agreement: Land Tenure Center

PROGRAM DURATION

May 1992 - May 1997 (5 years)

USAID/MADAGASCAR CONTACT

- Project Officer: Carl Gallegos, NRO
- Program Coordinator: Spike Millington

CONNAISSANCES ET POLITIQUES EFFECTIVES DE GESTION DE L'ENVIRONNEMENT (KEPEM)

OBJECTIFS DU PROGRAMME

L'objectif du Programme KEPEM est de créer un cadre politique et institutionnel de mesures d'encouragement et de génération et d'utilisation de revenus afin d'encourager une gestion durable des ressources naturelles. Il cherche à renforcer l'engagement du Gouvernement de Madagascar vis-à-vis du Plan d'Action Environnementale de Madagascar (PAE).

Ce Programme est une combinaison d'une Assistance Non-Projet (NPA) complétée par une composante de projet.

COMPOSANTES DU PROGRAMME

Le Programme KEPEM consiste en quatre composantes majeures :

1. Développement de la capacité institutionnelle pour exécuter le PAE, essentiellement par l'appui à l'Office National de l'Environnement (ONE), responsable de la formulation des politiques environnementales et de la coordination de l'exécution du PAE.

2. Facilitation des initiatives locales de gestion des ressources naturelles au moyen de la modification des politiques et de la législation affectant le régime foncier et la gouvernance locale.

3. Augmentation de la génération et amélioration de l'utilisation des revenus provenant des ressources naturelles en rationalisant la tarification des produits forestiers et les investissements.

4. Création d'un Fonds National de Dotation pour l'Environnement afin d'assurer une source continue de financement pour les actions environnementales.

RESULTATS ET ACTIVITES DU PROGRAMME

1. Processus d'évaluation environnementale

L'ONE élaborera un cadre législatif pour l'évaluation environnementale (études d'impact) des projets d'investissement et mettra au point des procédures spécifiques pour les aires de haute priorité telles que les forêts naturelles, les zones côtières et d'eau douce.

2. Législation sur les initiatives locales.

Les changements d'ordre règlementaire sur le plan local seront proposés dans les sites autour des quatre aires protégées dans lesquelles des études sur le régime foncier et la gouvernance locale ont été effectuées. Ceci pourrait aboutir à des changements législatifs au niveau national, donnant des droits et des responsabilités aux communautés locales en vue d'une meilleure gestion des ressources naturelles.

3. Code révisé des ONG.

La législation gouvernant la création et le fonctionnement des ONG sera révisée pour clarifier et simplifier les droits d'association, les procédures de constitution d'associations et le statut légal des ONG et leur premettre de recevoir des dons et des legs et aussi de faire payer leurs services.

4. Accroissement des revenus forestiers

Le barème des taxes d'abattage sera ajusté pour mieux refléter les valeurs marchandes et les coûts de remplacement. Les systèmes de collecte et de comptabilité seront améliorés pour augmenter les revenus provenant des taxes d'abattage révisées.

5. Gestion des forêts naturelles

Au moins 50% des revenus forestiers actuellement déposés dans le Fonds National Forestiers seront investis dans la gestion des forêts naturelles. Des plans de gestion des forêts naturelles seront élaborés.

6. Fonds National de Dotation pour l'Environnement.

Une fois les cadres légaux et financiers clarifiés, le Fonds National de Dotation pour l'Environnement sera mis en place et capitalisé (par le Gouvernement de Madagascar) et des actions environnementales locales seront financées.

CONTRACTANTS/BENEFICIAIRES

Composantes Initiatives locales

Contrat subsidiaire avec le projet R&D DFM : ARD
Accord de Coopération : Land Tenure Center

DUREE DU PROGRAMME

Mai 1992 - Mai 1997 (5 ans)

CONTACT USAID/MADAGASCAR

- Responsable du Projet : Carl Gallegos, NRO
- Coordinateur de Programme : Spike Millington

DEBT-FOR-NATURE SWAP

PROJECT OBJECTIVES

To increase the financial and technical resources in Madagascar for the protection of natural resources and to reduce Madagascar's external Debt service burden.

PROJECT COMPONENTS

1 - Debt purchase

2 - Institutional Support to the Direction des Eaux et Forêts

PROJECT OUTCOMES AND ACTIVITIES

Under the Debt-Swap Program conducted with WWF and DEF, (1) recruiting, training, equipping, and salary support was conducted for 375 "Agents pour la Protection de la Nature" (APNs); (2) assignment of these APNs to the "Direction des Eaux et Fôrets" (DEF) Office at 60 sites throughout Madagascar; and (3) purchase of approximately $2.5 million of Malagasy debt.

The project continues to make positive progress towards the purpose. Since project start-up, 375 APNs have been recruited, trained, equipped and posted to 60 DEF sites; $2.5 million of Malagasy external debt has been purchased; APNs have worked with villagers to establish 42 village committees; 821 tree nurseries and 903,873 trees have been planted.

Examples of accomplishments include:
(1) organization of the teacher training program;
(2) four training manuals to serve as a text for the upcoming APNs training workshops;
(3) implementation of small projects;
(4) finalization and distribution of the Administration Manual Audit Workshop;
(5) finalization of Small Projects Manual

Plans are being implemented to expand this project based on project results and the acute need that exists to manage existing natural forests, and to increase reforestation activities to control erosion while providing goods and services from the forests. Under this project extension, Forestry Support Units (FSUs) which guide and support the forest protection policy will tentatively be established within the DEF. The FSU program aims at blending information and empowerment, plus providing the technical and material resources people need to conceive, plan and implement projects that are locally important and environmentally sound.

Two reforestation FSUs headed up by trained foresters will initially be established with two new sites to be chosen after two years. Two natural forest management FSUs will be established at the beginning of this program with two additional sites to be chosen after 2 years. Each of these Units will focus their activities in a selected areas to provide for improved protection of Malagasy natural forests.

CONTRACTORS/GRANTEES

World Wide Fund for nature

PROJECT DURATION

September 1989 - September 1995

USAID/MADAGASCAR CONTACT

Project Officer: Carl Gallegos, NRO

ECHANGE DETTE/NATURE

OBJECTIFS DU PROJET

Augmenter les ressources financières et techniques de Madagascar pour la protection des ressources naturelles et pour réduire le fardeau du service de la dette extérieure de Madagascar.

COMPOSANTES DU PROJET

1 - Rachat de la dette

2 - Appui institutionnel à la Direction des Eaux et Forêts

ACTIVITES ET RESULTATS DU PROJET

Au titre du Programme Echange Dette/Nature réalisé avec le WWF et la DEF, l'on a procédé (1) au recrutement, à la formation, à l'équipement et au paiement de 375 "Agents pour la Protection de la Nature" (APN); (2) à l'affectation de ces APN à la Direction des Eaux et Fôrets (DEF) dans 60 sites à travers Madagascar; et (3) au rachat d'environ 2,5 millions de dollars de dettes malgaches.

Le projet continue à faire des progrès positifs vers son objectif. Depuis le démarrage du projet, 375 APN ont été recrutés, formés, équipés et affectés dans 60 sites DEF; 2,5 millions de dollars de dette malgache ont été rachetés; les APN ont travaillé avec les villageois pour mettre en place 42 comités de village, 821 pépinières et 903.873 arbres ont été plantés.

Les exemples de réalisations comprennent :
(1) l'organisation du programme de formation d'enseignants;
(2) 4 manuels de formation qui serviront de texte de base pour les futurs ateliers de formation des APN;
(3) la réalisation de petits projets;
(4) la finalisation et la distribution du Manuel issu de l'Atelier sur l'Administration et l'Audit
(5) la finalisation du Manuel pour les Petits Projets

Des plans sont en pleine réalisation pour étendre ce projet basé sur les résultats du projet et sur le besoin aigu actuel de gérer les forêts natuerelles existantes, et pour accroître les activités de reboisement afin de lutter contre l'érosion tout en fournissant des biens et des services provenant de la forêt. Au titre de cette extension du projet, des Unités d'Appui à la Foresterie (FSU) qui guideront et appuieront la politique de protection des forêts seront établies au sein de la DEF à titre expérimental. Le programme FSU vise à combiner la politique avec la délégation de responsabilité et à fournir les ressources techniques et matérielles dont les gens ont besoin pour concevoir, planifier et réaliser des projets qui sont importants au niveau local et acceptables du point de vue de l'environnement.

Deux FSU de reboisement dirigées par des forestiers formés seront initialement établies dans deux nouveaux sites à sélectionner après deux ans. Deux FSU de gestion des forêts naturelles seront établies au début de ce programme avec deux sites supplémentaires à sélectionner après deux ans. Chacune de ces Unités concentreront leurs activités dans des aires sélectionnées pour assurer une meileure protection des forêts naturelles malgaches.

CONTRACTANTS/BENEFICIAIRES

Fonds Mondial pour la Nature
(W.W.F.)

DUREE DU PROJET

Septembre 1989 - Septembre 1995

CONTACT USAID/MADAGASCAR

Responsable du Projet : Carl Gallegos, NRO

OUR STAFF

NOTRE PERSONNEL

USAID/NRO BIODATA

Carl M. Gallegos is the Supervisory Natural Resources Officer in the USAID/Madagascar Mission. In this position, Dr. Gallegos is responsible for the development and management of a full range of program and policy assistance in natural resources for the USAID Mission. He also serves as the primary liaison with the appropriate Madagascar Government officials, other donors, and other organizations active in the environmental sector. During his more than 25 years experience in tropical forest and natural resources management, he has held a number of positions including the Chief Forester for USAID in Washington, D.C. Prior to coming with USAID, Dr. Gallegos was Senior Research Forester and Vice President of the Venezuela Project for International Paper Company, and he was a Peace Corps Volunteer in Chile for four years where he was a Professor of Silviculture and Forest Genetics at the Universidad Austral de Chile. Dr. Gallegos has a Ph.D. in Forest Genetics and Forest Soils from North Carolina State University, an M.F. degree from Duke University in Tropical Forest Ecology, and a Bachelor's Degree in Biology from Doane College in Nebraska.

Robert W. Hanchett is the Deputy Supervisory Natural Resources Officer in the USAID/Madagascar Mission responsible for developing and managing environment and natural resource related assistance programs. Mr. Hanchett is Registered Professional Engineer with specialization in the discipline of Environmental Engineering. While serving as a Peace Corps Volunteer in Kenya for three years, Mr. Hanchett was responsible for the successful implementation of a water supply construction program in rural areas. Mr. Hanchett has over ten years of U.S. based consulting experience including duty as Team Leader for Technical Services on a large utility project and Quality Control Supervisor on a U.S. Army dam project. Mr. Hanchett was Senior Technical Advisor for three years on an integrated rural development project in Nepal and a City Engineer in California before joining USAID. Starting in 1988, Mr. Hanchett was the Regional Environmental Officer for the West and Central Africa region based in Abidjan, Côte d'Ivoire.

Lisa Gaylord is the Project Coordinator for USAID/Madagascar's Sustainable Approaches to Viable Environmental Management (SAVEM) project. Ms. Gaylord is responsible for the overall coordination of the various SAVEM project components, facilitating information exchange between SAVEM technical advisors, other donors, GRM ministries and NGOs dealing with the implementation of the biodiversity component of the EAP; assessment of conservation and development activities of field operators, and project monitoring and evaluation. Prior to beginning work with USAID/Madagascar in 1990, she worked 10 years for international NGOs in Burkina Faso, Madagascar, Burundi/Rwanda, and Cameroon. She also served as a Peace Corps Volunteer in Senegal. Ms. Gaylord has a Master's Degree in International Administration from the School for International Training and a Bachelor's Degree in International Relations from Lewis and Clark College.

Spike Millington is the Project Coordinator for the Knowledge and Effective Policies for Environmental Management (KEPEM) Program, a $42 m. environmental policy and institutional reform program. He has been involved in the design and implementation of KEPEM since his arrival in Madagascar in February 1991. Since 1985, he has been resident in Africa, first in Rwanda then in Niger, where he mostly worked as an independent consultant in natural resources and biodiversity issues with a variety of donors and NGOs. Prior to that he worked for the Nature Conservancy International Program in Washington DC, and for the Smithsonian Tropical Research Institute in Panama. Spike Millington has a M.S. in evolutionary biology from the University of Michigan, Ann Arbor, and a B.Sc. in biology from University of Leeds, U.K.

Jean Marc Andriamanantena is a Natural Resources Specialist in the USAID/Madagascar. In this capacity, Dr. Andriamanantena performs a full range of consultative, advisory, monitoring, information gathering, analytical and evaluative services in the field of natural resources conservation and rural development. Prior to beginning work with USAID/Madagascar in 1991, he worked three years as a Research Assistant at the Museum of Ethnography in Berlin, as a rural press journalist at the TV and Radio of Bayerischer Rundfunk (Munich) and as a consultant for various donors and NGOs in Madagascar. Dr. Andriamanantena has a Ph.D in Ethnology (1987) and a M.A. in African Studies (1983) from the University of Leipzig (Germany) with a specialization in "Extension and Administration in Rural Development" and "Project management" from the German Institute for Tropical and Subtropical Agriculture" (Witzenhausen). He has a B.A. in English language from the University of Antananarivo.

Rivo Ratsimbarison is the Specialist in Environmental Policy under the KEPEM program. He was a researcher in the team of the Land Tenure Center of the University of Wisconsin at MADISON which conducted a research program on the local systems of land and natural resources tenure. This research was conducted between July 1993 and June 1994 around four Protected Areas of Madagascar (Amber Mountain, Zahamena, Andohahela, and Andasibe), under the KEPEM program. Before this research, he was a Project Officer in the Catholic Service Relief. Between 1989 and 1992 he had been appointed successively in the industrial group called SOANALA, as the superintendent of the COJUM factory, then as the Technical Coordinator of the Group. Rivo Ratsimbarison is an agro-socio-economist engineer who had specialized in the sociology of rural development, and in project study and management.

<u>SUPPORT STAFF</u>

Jennifer Rabesahala - SAVEM Project Assistant
Frédérique Rakotoarivelo - KEPEM Program Assistant
Odile Rabenifara Rasoafanoharana - Natural Resources Office Secretary

L'EQUIPE USAID/NRO

Carl M. Gallegos est le Directeur du Bureau des Ressources Naturelles de l' USAID/Madagascar.
Dr. Gallegos a la responsabilité de l'élaboration et de la gestion de tout un éventail d'assistance aux programmes et aux politiques en matière de ressources naturelles pour USAID. Il sert également de principale liaison avec les autorités compétentes du Gouvernement de Madagascar, les autres bailleurs de fonds et les autres organisations qui travaillent dans le secteur de l'environnement. Au cours de plus de 25 ans d'expérience dans la gestion des forêts tropicales et des ressources naturelles, il a tenu différents postes dont celui de Spécialiste Forestier en Chef pour l'USAID à Washington, D.C. Avant de travailler pour l'USAID, Dr. Gallegos était Spécialiste en Recherche Forestière et Vice-Président du Projet Vénézuelien d'International Paper Company, et il a travaillé comme Volontaire du Corps de la Paix au Chili pendant quatre ans comme Professeur en Sylviculture et Génétique Forestière à l'Universidad Austral du Chili. Dr. Gallegos détient un Ph.D. en Génétique Forestière et en Sols Forestiers de North Carolina State University, un diplôme de Maîtrise en Ecologie des Forêts Tropicales de Duke University et un diplôme de Licence en Biologie de Doane College au Nebraska.

Robert W. Hanchett est le Directeur Adjoint du Bureau des Ressources Naturelles de l'USAID/Madagascar, chargé de la conception et de la gestion des programmes d'assistance relatifs à l'environnement et aux ressources naturelles. M. Hanchett est un Ingénieur Professionnel patenté, avec une spécialisation dans la discipline de l'Ingénierie Environnementale. Pendant son service de trois ans comme volontaire du Corps de la Paix au Kenya, M. Hanchett était responsable de l'exécution réussie d'un programme de construction pour l'approvisionnement en eau en milieu rural. M. Hanchett justifie de plus de dix ans d'expérience américaine en matière de consultation, y compris le poste de Conseiller Technique Principal pour les Services Techniques d'un grand projet d'installation pour la production d'électrité et celui de Superviseur du Contrôle de la Qualité dans un projet de barrage de l'armée américaine. M. Hanchett a été le Conseiller Technique Principal pendant trois ans dans un projet de développement rural intégré au Népal; il a également été un Ingénieur en Urbanisme en Californie avant de joindre l'USAID. A partir de 1988, M. Hanchett a été le Responsable Régional de l'Environnement, basé à Abidjan, en Côte d'Ivoire, pour l'Afrique Occidentale et Centrale.

Lisa Gaylord est le Coordinateur du Projet "Approches Durables en vue d'une Gestion Rationnelle de l'Environnement (SAVEM)" pour l'USAID/Madagascar. Elle est responsable de la coordination générale des différentes composantes du projet SAVEM, facilitant les échanges d'information entre les conseillers techniques de SAVEM, les autres bailleurs de fonds, les ministères du GRM et les ONG qui s'occuppent de l'exécution de la composante biodiversité du PAE; de l'évaluation des activités de conservation et de développement des opérateurs sur terrain, ainsi que du suivi et de l'évaluation du projet. Avant de commencer à travailler pour USAID/Madagascar en 1990, elle a travaillé 10 ans pour des ONG internationales au Burkina Faso, à Madagascar, au Burundi/Rwanda et au Cameroun. Elle a également servi en tant que Volontaire du Cops de la Paix au Sénégal. Elle a un diplôme de Maîtrise en Administration Internationale de la School for International Training et un diplôme de Licence en Relations Internationales de Lewis and Clark College.

Spike Millington est le Coordinateur du "Programme Connaissances et Politiques Effectives pour la Gestion de l'Environnement (KEPEM)", un programme de réformes politiques environnementales et institutionnelles dans le domaine de l'environnmenet. Il a pris part à la conception et à l'exécution de KEPEM depuis son arrivée à Madagascar en Février 1991. Depuis 1985, il a résidé en Afrique, d'abord au Rwanda, puis au Niger où il a travaillé pour la plupart comme consultant indépendant en ressources naturelles et en biodiversité avec différents bailleurs de fonds et ONG. Auparavant, il a travaillé pour Nature Conservancy International Program à Washington D.C., et pour Smithsonian Tropical Research Institute au Panama. Spike Millington détient un diplôme de Maîtrise en biologie de l'Université du Michigan, Ann Arbor, et une Licence en biologie de l'Université de Leeds, Royaume Uni.

Jean Marc Andriamanantena est le Spécialiste en Ressources Naturelles de l'USAID/Madagascar. Dr. Andriamanantena assure toute une série de services de consultation, de conseil, de suivi, de collecte d'informations, d'analyses et d'évaluations dans le domaine de la conservation des ressources naturelles et du développement rural. Avant de commencer à travailler pour l'USAID/Madagascar in 1991, il a travaillé pendant 3 ans en qualité d'Assistant de Recherche au Musée d'Ethnographie de Berlin, en qualité de journaliste de la presse rurale à la télévision et à la radio de Bayerischer Rundfunk (Munich) et en qualité de consultant pour différents bailleurs de fonds et ONG à Madagascar. Dr. Andriamanantena détient un Ph.D. en Ethnologie (1987) et un D.E.A. en Etudes Africaines (1983) de l'Université de Leipzig (Allemagne) avec la spécialisation en "Vulgarisation et Administration dans le Développement Rural" de l'Institut Allemand d'Agriculture Tropicale et Sub-tropicale (Witzenhausen). Il détient une Licence en Anglais de l'Université d'Antananarivo.

Rivo Ratsimbarison travaille au Programme KEPEM en tant que Spécialiste en Politique Environnementale. Il était chercheur au sein de l'équipe du Land Tenure Center de l'Université de Wisconsin qui a mené un programme de recherche sur les systèmes locaux de tenure foncière et des ressources naturelles. Entre juillet 1993 et juin 1994, cette recherche a été éffectuée autour de quatre Aires Protégées de Madagascar (Mt d'Ambre, Zahamena, Andohahela et Andasibe), dans le cadre du programme KEPEM. Avant cette recherche, il était Project Officer au sein du Catholic Relief Services. Entre 1989 et 1992 il a été nommé successivement, au sein du groupe industriel SOANALA, premier responsable de l'usine COJUM et Coordinateur Technique du Groupe. Rivo Ratsimbarison est un ingénieur agro-socio-économiste qui s'était spécialisé dans la sociologie du développement rural et dans les études et gestion du projet.

PERSONNEL D'APPUI

Jennifer Rabesahala - Assistant du Projet SAVEM
Frédérique Rakotoarivelo - Assistant du Programme KEPEM
Odile Rabenifara Rasoafanoharana - Secrétaire du Bureau des Ressources Naturelles

USAID LEXICON

USAID	U.S. Agency for International Development
ANGAP	National Association for the Management of Protected Areas
APN	Agent de Protection de la Nature
ARD	Associates in Rural Development
BOD	Board of Directors
CAG	Conservation Action Grants
CI	Conservation International
COMODE	Conseil Malgache des ONGs pour le Développement et l'Environnement
CPSP	Country Program Strategic Plan
CIREF	Circonscription des Eaux et Forêts
DEF	Direction des Eaux et Forêts
DFA	Development Fund for Africa
EF	Endowment Fund
EPAT	Environmental Policy Analysis and Training Project
GMU	Grants Management Unit
GRM	Government of the Republic of Madagascar
ICDP	Integrated Conservation and Development Project
KEPEM	Knowledge and Effective Policies for Environmental Management
KEPT	KEPEM Evaluation of Policy Team
LTC	Land Tenure Center
MINFIN	Ministry of Finances
NGO	Non-Governmental Organizations
NRO	Natural Resources Office
NRM	Natural Resources Management
NFF	National Forestry Fund
ONE	National Office of the Environment
PACT	Private Agencies Collaborating Together
PACD	Project Assistance Completion Date
PA	Protected Areas
PC	Peace Corps
PCV	Peace Corps Volunteer
PZ	Peripheral Zones
PDA	Program Development and Assessment Office
PADG	Protected Area Development Grants
PASF	Programme d'Appui aux Services Forestiers
SAVEM	Sustainable Approaches to Viable Environmental Management
TR&D	Tropical Research and Development
USGS	United States Geological Services
WWF	World Wide Fund for nature

LISTE DES ACRONYMES

USAID	U.S. Agency for International Development/Agence Américaine pour le Développement International
ANGAP	National Association for the Management of Protected Areas/Association Nationale pour la Gestion des Aires Protégées
APN	Agent de Protection de la Nature
ARD	Associates in Rural Development
BOD	Board of Directors/Conseil d'Administration (CA)
CAG	Conservation Action Grants/Subventions pour les Actions de Conservation
CI	Conservation International
COMODE	Conseil Malgache des ONGs pour le Développement et l'Environnement
CPSP	Country Program Strategic Plan/Stratégie d'Assistance pour le Développement
CIREF	Circonscription des Eaux et Forêts
DEF	Direction des Eaux et Forêts
DFA	Development Fund for Africa/Fonds de Développement pour l'Afrique
EF	Endowment Fund/Fonds de Dotation
EPAT	Environmental Policy Analysis and Training Project/Analyse et Projet de Formation en matière de Politiques Environnementales
GMU	Grants Management Unit/Unité de Gestion des Subventions
GRM	Government of the Republic of Madagascar/Gouvernement de la République de Madagascar
ICDP	Integrated Conservation and Development Projet/Projet de Conservation et de Développement Intégré
KEPEM	Knowledge and Effective Policies for Environmental Management/Connaissances et Politiques Effectives de Gestion de l'Environnement
KEPT	KEPEM Evaluation of Policy Team/Equipe KEPEM d'Evaluation des Politiques
LTC	Land Tenure Center
MINFIN	Ministry of Finances/Ministère des Finances
ONG	Non-Governmental Organizations/Organisations Non-Gouvernementales
NRO	Natural Resources Office/Bureau des Ressources Naturelles
NRM	Natural Resources Management/Gestion des Ressources Naturelles (GRN)
NFF	National Forestry Fund/Fonds National pour les Forêts
ONE	National Office of the Environment/Office National de l'Environnement
PACT	Private Agencies Collaborating Together
PACD	Project Assistance Completion Date/Date d'Achèvement de l'Assistance au Projet (DAAP)
PA	Protected Areas/Aires Protégées
PC	Peace Corps/Corps de la Paix
PCV	Peace Corps Volunteer/Volontaire du Corps de la Paix
PZ	Peripheral Zones/Zones Périphériques
PDA	Program Development and Assessment Office/Bureau de Développement et Evaluation des Programmes
PADG	Protected Area Development Grants/Subvention pour le Développement des Aires Protégées
PASF	Programme d'Appui aux Services Forestiers
SAVEM	Sustainable Approaches to Viable Environmental Management/Approches Durables en vue de la Gestion Rationnelle de l'Environnement
TR&D	Tropical Research and Development
USGS	United States Geological Services
WWF	World Wide Fund for nature/Fonds Mondial pour la Nature

COOPERANTS/CONTRACTANTS/BENEFICIAIRES

★ **ANGAP**
B.P. 1424 Ambohidahy - Antananarivo 101
Tél. : 305 18
* M. Rakotonindrina Raymond, D.G.
* M. Roy Hagen, Conseiller en Ressources Naturelles

★ **GMU** (même adresse que l'ANGAP)
* M. George Scharffenberger, Conseiller Technique Principal PACT
* M. Joseph Ramanantsoa, Gestionnaire des Subventions

★ **COMODE**
B.P. 3875 Antananarivo 101
Tél. : 252 51 ou 327 97
* Mme. Violette Rabakoarivelo, Présidente
* M. Jean Gabriel Razafimaharo, Secrétaire Général

★ **ONE**
Lot IG 161 A, Immeuble ASLAUJO
Ambalavao Isotry - Antananarivo 101
Tél. : 259 99
* M. Joseph Andriamampianina, D.G.
* M. Solohery Rakotovao

★ **WWF**
B.P. 738 - Antananarivo 101
Tél. : 348 85 ou 346 38; 402 84 (Echange Dette/Nature) - Fax: 348 88
* Dr. Sheila O'Connor, Chargé de Programme
* M. Olivier Langrand, Conseiller Technique
* Mlle Hanta Rabetaliana, Coordinateur de Projets
* Mlle Olivia Randrianasolo, Coordinateur de Projets
* Mlle Andrianifahanana Lalao, Administrateur
* Dr. Paul Siegel, Conseiller Technique Principal (Echange Dette/Nature)
* M. Henri Rabesahata, Chef d'Unité Adjoint (Echange Dette/Nature)

★ **Conservation International**
Lot IIL IA-Ankadivato
B.P. 5178 - Antananarivo 101
Tél. : 204 22
* M. Bienvenu Rajaonson, Directeur de la Représentation
* M. Patrick Daniels, Coordinateur Technique

★ **Projet Parc National de Ranomafana (RNPP)**
B.P. 3715 - Antananarivo 101
Tél. : 321 23
* Mlle Patricia Wright, Coordinateur International
* M. Benjamin Andriamihaja, Coordinateur National

★ **CARE**
B.P. 1677 - Antananarivo 101
Tél. : 435.26
* M. Remko Vonk, Directeur
* M. Johannes Veerkamp, Directeur Adjoint

★ VITA (c/o SAF-FJKM Antananarivo)
Tél. : 227 78
* M. Harlys Rabarisoa, Liaison VITA

★ **SAF-FJKM**
Immeuble Ifanomezantsoa Analakely
B.P. 623 - Antananarivo 101
Tél. : 227 78
* M. Léonard Rakotondrazaka, Directeur

★ **PEACE CORPS**
B.P. 620 Antananarivo
Tél. : 313 30
* M. Robert Friedman, Directeur

★ **DIRECTION DES EAUX ET FORETS (DEF)**
B.P. 243 Antananarivo
Tél: 408 11 or 406 10
* Mr Henri Finoana, Directeur

COOPERATORS/CONTRACTORS/GRANTEES

★ **ANGAP**
B.P. 1424 Ambohidahy - Antananarivo 101
Phone : 305 18
* Mr. Rakotonindrina Raymond, D.G.
* Mr. Roy Hagen, Natural Resources Advisor

★ **GMU** (same address as ANGAP)
* Mr. George Scharffenberger, Chief of Party, PACT
* Mr. Joseph Ramanantsoa, Grant Manager

★ **COMODE**
B.P. 3875 Antananarivo 101
Phone: 252 51 or 327 97
* Ms. Violette Rabakoarivelo, President
* Mr. Jean Gabriel Razafimaharo, Secretary General

★ **ONE**
Lot IG 161 A, Immeuble ASLAUJO
Ambalavao Isotry - Antananarivo 101
Phone: 259 99
* Mr. Joseph Andriamampianina, D.G.
* Mr. Solohery Rakotovao

★ **WWF**
B.P. 738 - Antananarivo 101
Phone: 348 85 or 346 38; 402 84 (Debt Swap) - Fax: 348 88
* Dr. Sheila O'Connor, Chargé de Programme
* Mr. Olivier Langrand, Technical Advisor
* Ms. Hanta Rabetaliana, Coordinateurs de Projets
* Ms. Olivia Randrianasolo, Coordinateur de Projets
* Ms. Andrianifahanana Lalao, Administrator
* Dr. Paul Siegel, Principal Technical Advisor (Debt Swap)
* Mr. Henri Rabesahala, Chef d'Unité Adjoint (Debt Swap)

★ **Conservation International**
Lot IIL IA-Ankadivato
B.P. 5178 - Antananarivo 101
Phone: 204 22
* Mr. Bienvenu Rajaonson, Directeur de la Representation
* Mr. Patrick Daniels, Technical Coordinator

★ **Ranomafana National Park Project (RNPP)**
B.P. 3715 - Antananarivo 101
Phone: 321 23
* Ms. Patricia Wright, International Coordinator
* Mr. Benjamin Andriamihaja, National Coordinator

★ **CARE**
B.P. 1877 - Antananarivo 101
Phone: 435 26 - Fax : 349 11
* Mr. Remko Vonk, Director
* Mr. Johannes Veerkamp, Assistant Director

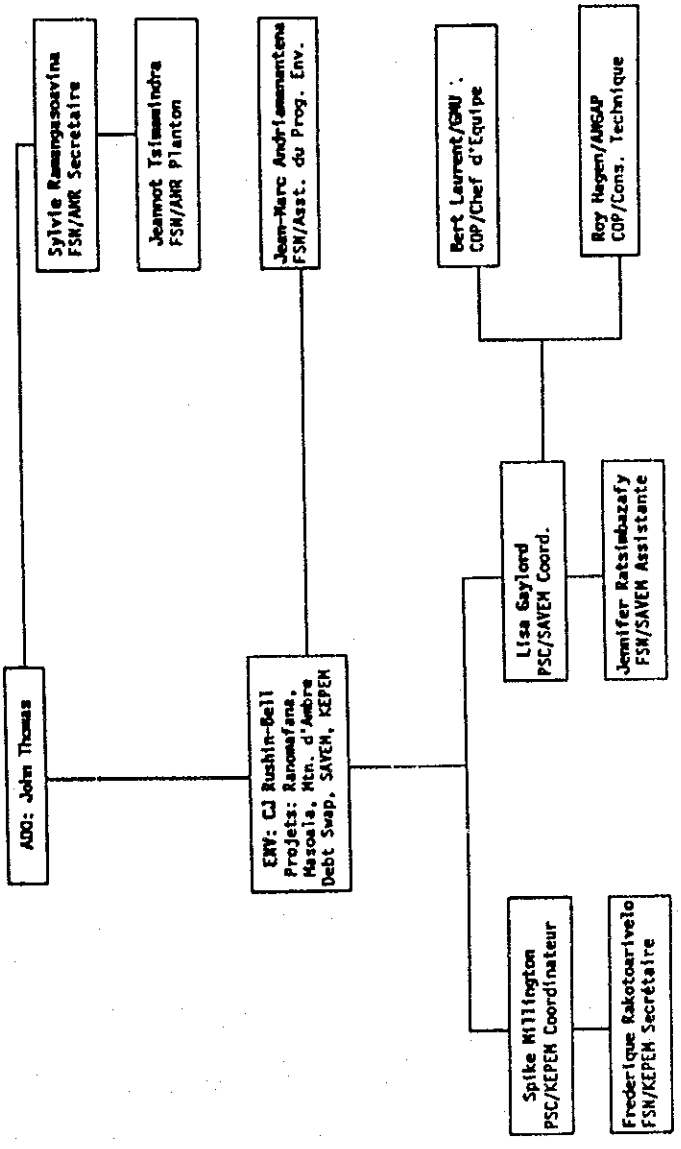
★ **VITA** (c/o SAF-FJKM Antananarivo)
Phone: 227 78
* Mr. Harlys Rabarisoa, VITA Liaison

★ **SAF-FJKM**
Immeuble Ifanomezantsoa Analakely
B.P. 623 - Antananarivo 101
Phone: 227 78
* Mr. Léonard Rakotondrazaka, Directeur

★ **PEACE CORPS**
B.P. 620 Antananarivo
Phone: 313 30
* Mr. Robert Friedman, Directeur

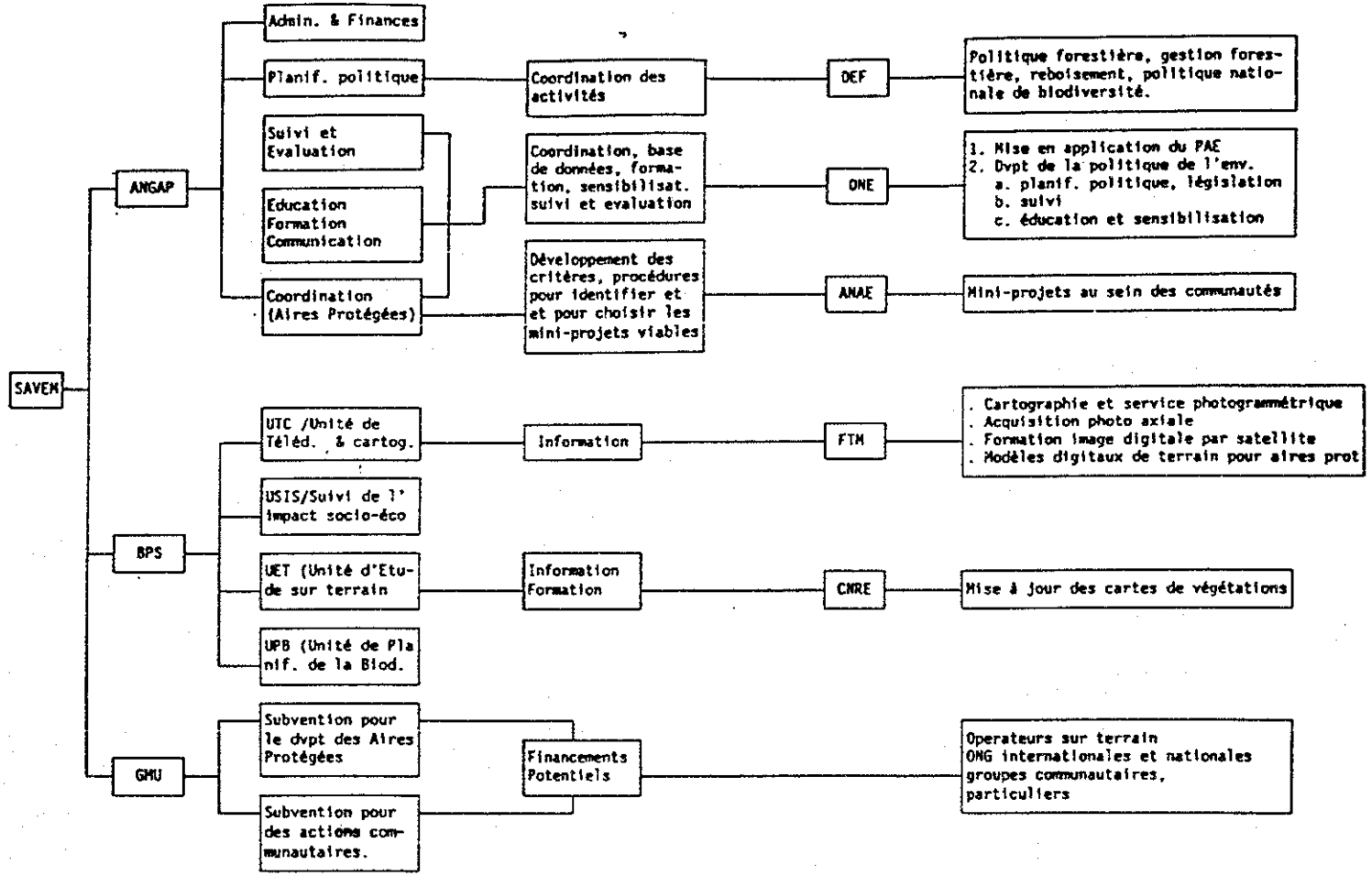
★ **DEPARTMENT OF WATER AND FORESTS (DEF)**
B.P. 243 Antananarivo
Phone: 408 11 or 406 10
* Mr Henri Finoana, Directeur

ANNEXE XII : ORGANIGRAMME DE L'USAID - SECTION ENVIRONNEMENTALE



35

ANNEXE VI: ORGANIGRAMME DE SAVEM



Source: SAVEM Project
BPS: Service de Planification de la Biodiversité
GMU: Unité de Gestion de Subvention

ＷＷＦ組織図

センター職員７６名、給与を支払うＡＰＮ340名を含め全体で700名程度

1994年の総予算は６百万スイスフラン（）

4 Units

1 Biodiversity and Protected Areas Management (BAAP) 責任者O'conner

資金はＵＳＡＩＤ、ＫＦＷ（ドイツの銀行）、ノルウエー政府など

現在９プロジェクト実施中

2 Education

４部門あり、責任者Bodo

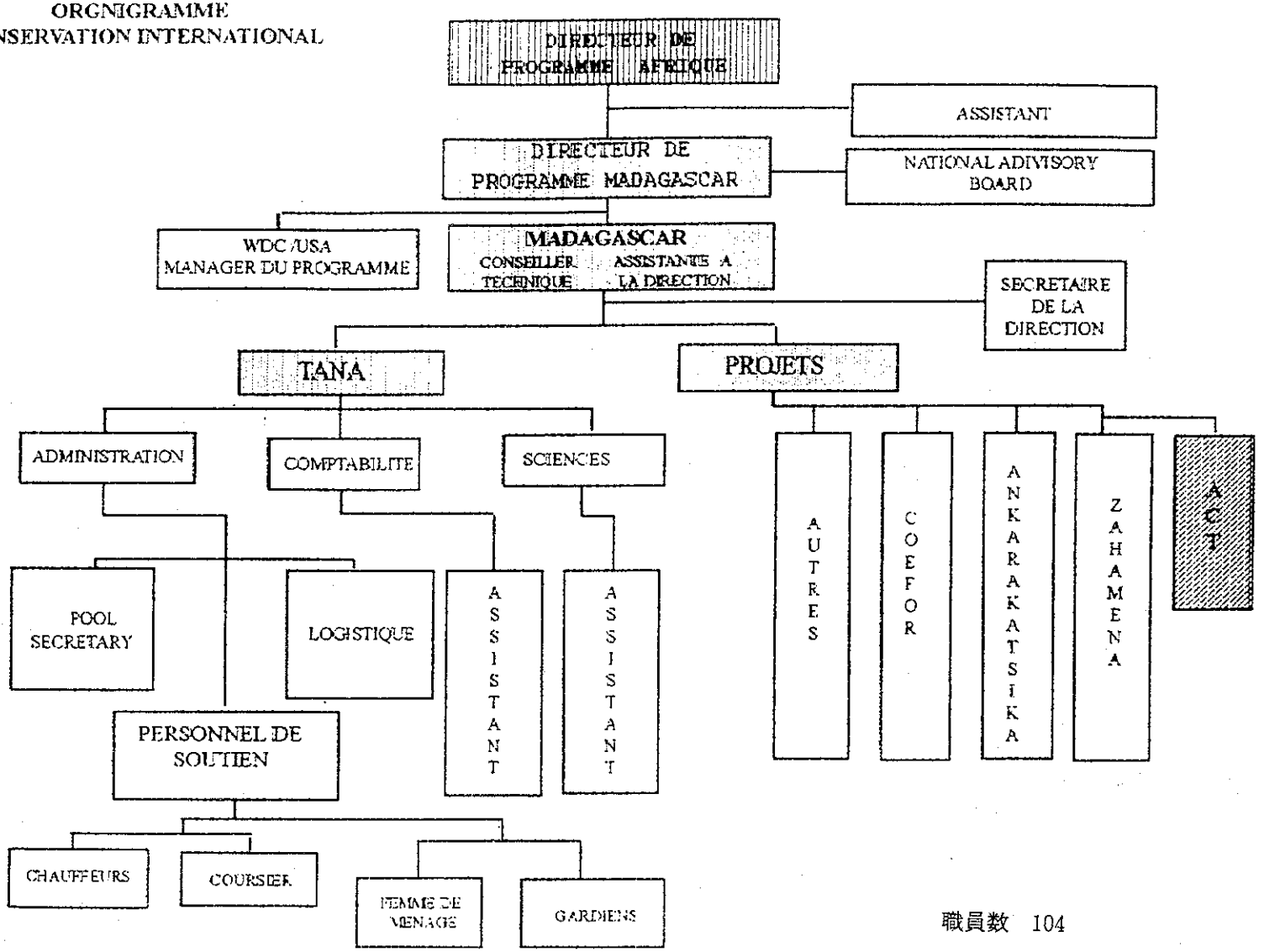
3 Institutional Support

Debt SwapによるＤＥＦのＡＰＮ340名へのサラリー支払いが中心。

4 管理部

アンタナナリヴのセンター

ORGNIGRAMME
CONSERVATION INTERNATIONAL



職員数　104

FEVRIER 1995

MISSOURI BOTANICAL GARDEN (M.B.G.)

- *ADRESSE* : B.P.3391 Antananarivo (101)
  Lot VP31 - Ankadibevava

- *TELEPHONE* : 342-82 *FAX* : 353-44

- *STATUT* : Accord de Siège en cours de sollicitation

- *PARTENARIAT AVEC* :

  * PBZT/MINU : depuis 1983
  * DEF/MEF : depuis 1991
  * FOFIFA/MRS : depuis 1989

- *FINANCEMENT* :

  Liz Claiborne and Ortenberg Foundation pour le Programme de formation et les fonds du MBG

- *CAPACITÉ* :

  * 1 Bureau à Anjohy Ankadibevava
  * 1 véhicule Toyota 4 x 4 pour les missions de terrain
  * Matériel informatique

2. ACTIVITES DE L'ORGANISME

- *MISSION ET STRATÉGIE D'ACTION* :

  * Recherche botanique : connaissance des plantes originaires de Madagascar
  * Appui structurel et matériel au développement des institutions scientifiques locales
  * Formation du personnel qualifié : une telle formation demeure à une base pour pourvoir les institutions concernées, et partager toutes les données informatisées relatives à la flore de Madagascar qui sont utiles aux communautés scientifiques et à l'ensemble des opérateurs oeuvrant pour la connaissance et la conservation de la flore de Madagascar

- *ACTIVITÉS DE FORMATION LIÉES À L'ENVIRONNEMENT* :

  * 3 chercheurs nationaux déjà bénéficiaires d'une formation à Madagascar poursuivront leur qualification aux USA dans le cadre du projet "Conspectus" qui vise

à réaliser un inventaire informatisé des connaissances de la flore à Madagascar à travers une collaboration impliquant des institutions américaine (MBG), française (Muséum National d'Histoire Naturelle de Paris) et malgaches (PBZT et FOFIFA).

* Formation du personnel du PBZT pour :

a. Maintenir et enrichir les collections de plantes (vivantes et d'herbier);
b. assister le programme d'éducation et de conservation;
c. poursuivre le programme de recherches sur le terrain orienté sur la connaissance et la conservation de la diversité biologique de Madagascar;
d. Développer un espace vert plaisant et éducatif dans la capitale au profit des visiteurs.

Depuis 1988, une composante horticulture est menée au PBZT avec l'appui de conseillers techniques du MBG pour répondre aux besoins de développement un espace vert et initier le programme d'éducation sur les plantes et leur conservation ex situ.

* Programme de formation

Ce programme qui a démarré en 1992 va s'étendre jusqu'en 1995. Il vise à former de jeunes malgaches de divers niveaux dans les domaines de la recherche botanique sur le terrain et la protection des plantes originaires de Madagascar. Au terme de leur formation, ces jeunes gens devraient intégrer des postes où leur compétence est requise dans de nombreuses institutions à Madagascar. Les formations dispensées à travers ce programme se situent à trois niveaux :

a. 10 "parataxonomistes" qui seront identifiés dans autant de sites sélectionnés et qui effectueront des inventaires botaniques et écologiques sur le terrain;

b. A un second niveau, 6 à 8 "botanistes de terrain" bénéficieront d'une formation plus complète;

c. Au 3è niveau, un chercheur en botanique du PBZT bénéficiera d'une formation aux USA afin de préparer une thèse de 4 à 5 ans.
Un chercheur du PBZT est déjà aux USA.

*** Nombre et qualifications des formateurs**

- 1 formateur pour l'herbier
- 1 formateur sur l'horticulture
- 1 formateur pour le projet "Checklist des plantes vasculaires de Madagascar" ("Conpectus")
- 2 formateurs pour le projet "Formation"

3. TERRAINS DE RECHERCHE

En 1992 :

- Réserve Spéciale de Manongarivo
- Parc National de la Montagne d'Ambre
- Réserve Naturelle Intégrale d'Andohahela
- Parc National de Ranomafana
- Réserve Spéciale de Nosy Mangabe
- Massif de l'Itremo
- Anjozorobe
- Parc National de Mantady
- Forêts de l'Ouest entre Belo/Tsiribihina et Morondava
- Forêts de l'Est vers Fénérive-Est

Pour 1993

- Réserve Spéciale de Manongarivo
- Parc National de la Montagne d'Ambre
- Réserve Naturelle Intégrale d'Andohahela
- Parc National de Ranomafana
- Parc National de Mantady
- Réserve Naturelle Intégrale de Tsaratanana
- Réserve Naturelle Intégrale de Zahamena
- Parc National proposé de Masoala
- Réserve Naturelle Intégrale de Marojejy
- Réserve Naturelle Intégrale d'Andringitra

- *DATE ET' HEURE DE L'ENTRETIEN* : 5 avril 1993 à 10 heures

- *INTERLOCUTEUR RENCONTRÉ* :

  * Nom et prénom : Wilmé Lucienne
  * Titre : Représentant
  * Fonction : Administration

MADAGASCAR FAUNA GROUP

CAPTIVE PROPAGATION

GROUPE POUR L'ELEVAGE ET LA CONSERVATION DE LA FAUNE MALGACHE

MEMORANDUM

DATE: 12 June 1992

TO: Representatives of MFG member institutions:
William Conway, New York Zoological Society
James Doherty, New York Zoological Society
Louis DiSabato, San Antonio Zoo
Clayton Freiheit, Denver Zoo
Mark Goldstein, Los Angeles Zoo
Jack Hanna, Columbus Zoo
John Hartley, Jersey Wildlife Preservation Trust
Charles Hoessle, St. Louis Zoo
John Knowles, Marwell Preservation Trust
Jean-Marc Lernould, Parc Zoologique de Mulhouse
Terry Maple, Zoo Atlanta
George Rabb & Anne Baker, Brookfield Zoo
Elwyn Simons, Duke University Primate Center
Steve Wylie, Oklahoma City Zoo

FROM: David Anderson, Chair

I would like to announce that Dr. Hilary Simons Morland has accepted the position of Project Coordinator (effective June 1st). Hilary will work in Madagascar and in the USA to expand, develop, and coordinate MFG projects as well as to act as liasion between the captive breeding community and conservation programs in Madagascar.

I want to invite representatives of zoological institutions who will attend the International Primatological Society Congress in Strasbourg, France (16-21 August 1992) to participate in an MFG meeting to be scheduled during the week. The purpose of the meeting is to review and coordinate current plans by zoological institutions to move Malagasy species into captive breeding programs at their institutions. Each MFG member will be asked to report on their current plans and capacities for imports.

This session will follow up on recommendations made in the Global Primate Captive Action Plan and by the Prosimian Taxon Advisory Group at the May 1992 meeting at Duke University Primate Center.

A notice of the place and date of the meeting (probably evening) will be posted at the IPS Congress.

cc: Ingrid Porton, Prosimian Taxon Advisory Group
Russell Mittermeier, Primate Specialist Group
Jean-Jacques Petter, Vincennes Zoo
Taizo Iwano, Tokyo

ASSOCIATION NATIONALE D'ACTION ENVIRONNEMENTALE (A.N.A.E)

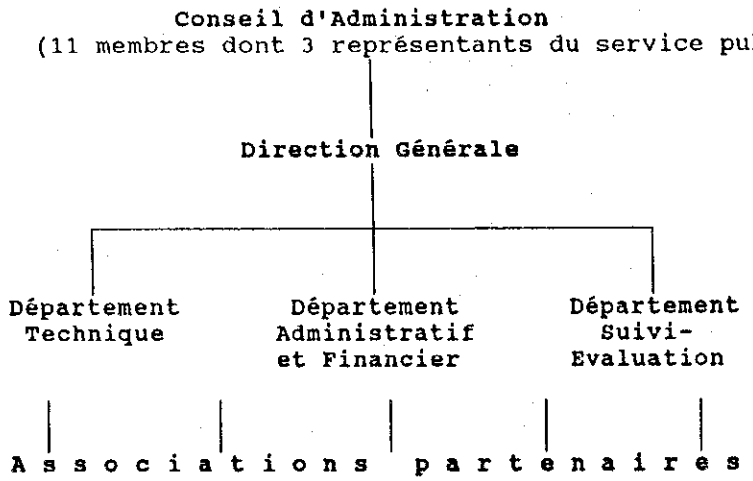
- *ADRESSE* : IV S 45 2, rue Zafindravalo - Antanimena Antananarivo (101)
  B.P. 5092 - Antananarivo (101)

- *TELEPHONE* : 322-89 *FAX* : 227-20

- *SIÈGE SOCIAL* : Antanimena - Antananarivo

- *STATUT* : - Association de droit privé mis en place dans le cadre du PAE. Ordonnance no 60-133 du 03 Octobre 1960 modifié par l'Ordonnance No 75-015 du 13 Août 1975
  - Agence d'exécution du PAE

- *STRUCTURE* :



- *FINANCEMENT* :

  * Banque Mondiale
  * Fonds Norvégien de coopération
  * Coopération Suisse

1. <u>ACTIVITE DE L'ORGANISME</u> :

L'ANAE est une agence de financement : les actions sont mises en oeuvre par des opérateurs (ONG, sociétés de

service) qui interviennent de façon contractuelle pour le compte de l'ANAE.

- *ACTIVITÉS AVEC IMPLICATION ENVIRONNEMENTALE* :

Promotion et financement d'environ 150 mini-projets de conservation de sols et de développement rural en vue de la sensibilisation des populations à l'Environ-nement : ce qui implique une forte participation des paysans.
Ces 150 mini-projets sont localisés sur les 5 bassins-versants considérés comme prioritaires par le PAE, à savoir la région d'Antananarivo, le Lac Alaotra, la région de Fianarantsoa, la région de Mahajanga et la région de Manakara, ainsi que sur les zones périphériques des Aires Protégées.

ANNEXE XI : ADRESSES

* USAID/Madagascar
B.P. 5253
Antananarivo, 101
Tél : 254-89 ou 209-56

Ms. CarolJo Rushin-Bell, Responsable de l'Environnement
Mr. Andriamanantena Jean-Marc, Assistant Prog. de l'Env.
Ms. Lisa Gaylord, Coordinateur du Projet SAVEM
Mr. Spike Millington, Coordinateur du Programme KEPEM

* ANAE
Lot: IVD 23 ter
Behoririka - Antananarivo 101
B.P. 5092
Tél : 322-89

Mr. Rabemananjara Koto, Directeur Général
Mr. Andriamparany Pierrot, Responsable Administratif et Financier
Mr. Ramaroson, Responsable du Suivi et Evaluation

* PROJET ANDOHAHELA
Dr. Sheila O'Connor, Conseiller Technique Principal
WWF Andohahela
B.P. 54
Tolagnaro 614

* ANGAP (en face du Centre Culturel Américain)
B.P. 1424
Ambohidahy - Antananarivo, 101
Tél : 305-18

Mr. Rakotonindriana Raymond, Directeur Général
Mr. Ratrimoarisaona Solonirina, Directeur Administratif et Financier
Mr. Andriamahaly Rasolofo, Directeur du Suivi et de l'Evaluation
Mrs. Rakotoarisoa Jacqueline, Directeur des Ressources Humaines et Communications
Mr. Roy Hagen, Conseiller Technique en Ressources Naturelles

* CNRE (Centre National de Recherches sur l'Environnement)
Tél: 239-62 / 339-85

Pr. Rakotovao Lala, Directeur Général
Pr. Refeno Germain, Directeur Scientifique

* CNRO (Centre National de Recherches Océanographiques)
Tél: 217-18

Mr. Pierre Randriamanamihantasoa,
Correspondent/Antananarivo

* COMODE
B.P. 3875
Antananarivo, 101
Tél : 405-75

Mr. Charles Ranaivoson, Président
Mr. William Ramaharoharinosy, Secrétaire Général

* CONSERVATION INTERNATIONALE
B.P. 5178
Antananarivo, 101
Tél : 411-78

Mr. Patrick Daniels, Représentant Permanent
Mr. Rajaobelina Serge, Responsable du Programme

* PROJET DETTE POUR LA NATURE
WWF Aires Protégées
Lot près 2-M-85 ter
Antsakaviro - Antananarivo
B.P. 738
Tél: 348-85 or 346-38
Fax: 348-88

Mr. Andrianarivelo Pierre, Chef d'Equipe
Mr. Celestin Henri, Adjoint du Chef d'Equipe
Dr. Paul Siegel, Principal Consultant Technique
Mr. Rabesahala Henri, Chef d'Equipe Administrative

* GMU (Grant Management Unit) *(Unité de Gestion des Subventions)*
(même adresse que l'ANGAP)

Mr. Bert Laurent, Chef d'Equipe (GMU)
Mr. Rob Solem, Spécialiste en Subvention d'Action de Conservation
Mr. Steve Connolly, Administrateur Financier

* MBG (Missouri Botanical Garden)
Lot: VP 31
Ankadibevava - Antananarivo 101
B.P. 3391
Tél : 324-82 - Fax: 339-86

Dr. Pete Lowry, Coordinateur International
Ms. Lucienne Wilmé, Représentante Permanente
Mrs. Ramisamihantanirina Annique, Resp. Administratif
Mrs. Ravololonoro Marcelle, Comptable/Projet Masoala

* MEF (Ministère des Eaux et Forêts)
Tél: 406-10 ou 108-11
Direction des Eaux et Forêts

* PROJET MONTAGNE D'AMBRE
Olivier Langrand, Conseiller Technique
Mrs. Ravaorimalala Françoise, Coordinatrice Nationale
B.P. 294
Antsiranana
Tél : (08)-294-06

* ONE
Lot: IG 161 A, Immeuble ASLAUJO
Ambalavao Isotry - Antananarivo, 101
Tél : 259-99

Mr. Rabary Victor, Directeur Géneral (Tél : 210-84)
Ms. Ralimanga Viviane, Coordinatrice des bailleurs de fonds
Mr. Rakotovao Solohery, Economiste

* PROJET RANOMAFANA
Lot: L 102
Antananarivo, 101
B.P. 3715 - Tél : 321-23

ou

B.P. 2
Ranomafana - Ifanadiana 312
Tél : 28

Dr. Patricia Wright, Coordinatrice Internationale
Mr. Mark Fenn, Conseiller Technique Principal
Mr. Andriamihaja Benjamin, Coordinateur National
Mr. Rabemanantsoa Rasolomahanina, Coordinateur National

* WWF AIRES PROTEGEES
Lot près 2-M-85 Ter
Antsakaviro - Antananarivo 101
B.P. 738
Tél : 348-85 ou 346-38
Fax: 348-88

Mr. Stefan Frey, Directeur de Programme
Mr. Barthélémi Vaohita, WWF/Représentation Internationale
Dr. Sheila O'Connor, Conseiller Technique Principal
Mr. Olivier Langrand, Conseiller Technique
Mrs. Andrianifahanana Lalao, Administrateur
Mr. Andriamoeliarivony Alfred, Chef de Projet Education

LISTE DES AUTEURS

Roland Albignac
Université de Franche-Comté
Faculté des Sciences et des Techniques
Laboratoire d'Ecologie Animale
La Bouloie - Route de Gray
25030 Besançon Cedex
FRANCE

Joseph Andriamampianina
E.E.S.S.A.
Département Eaux et Forêts
Université de Madagascar
B.P. 175
Antananarivo 101
MADAGASCAR

J. E. Andriamantana
Service de Paléontologie
E.E.S.S.
Université de Madagascar
B.P. 906
Antananarivo 101
MADAGASCAR

Solofo Andriatsarafara
E.E.S.S.A.
Laboratoire de Zoologie
Université de Madagascar
B.P. 906
Antananarivo 101
MADAGASCAR

Charles P. Blanc
Laboratoire de Zoogéographie
Université de Montpellier 3
B.P. 5043
F - 34032
Montpellier Cedex
FRANCE

David Burney
Department of Zoology
Duke University
Durham, Caroline du Nord 27706
ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

N. J. Collar
T. J. Dee
P. D. Goriup
Conseil international pour la protection des oiseaux (CIPO)
219(c) Huntingdon Road
Cambridge CB3 ODL
ROYAUME-UNI

R.E. Dewar
Anthropology Department
University of Connecticut
Storrs, Connecticut 06268
ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Larry Dorr
Alwyn Gentry
Missouri Botanical Garden
P.O. Box 299
St. Louis, Missouri 63166-0299
ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Lee Durrell
Jersey Wildlife Preservation Trust
Les Augrès Manor
Jersey
Channel Islands
ROYAUME-UNI

Gerald Durrell
Jersey Wildlife Preservation Trust
Les Augrès Manor
Jersey
Channel Islands
ROYAUME-UNI

Alison Jolly
The Rockefeller University
1230 York Ave.
New York, N.Y. 10021
ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Gerald Kuchling
Linzerstrasse 392
A-1140 Vienne
AUTRICHE

Olivier Langrand
B.P. 738
Antananarivo 101
MADAGASCAR

John MacKinnon
Kathy MacKinnon
86 Aldreth Road
Haddenham
Cambs CB6 3PN
ROYAUME-UNI

Ross D.E. MacPhee
Department of Anatomy
Duke University Medical Center
Box 3011
Durham, Caroline du Nord 27710
ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Nina Marshall
Yale University School of Forestry
205 Prospect St.
New Haven, Ct. 06520
ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

B.-U. Meyburg
Herbertstrasse 14
D - 1000 Berlin 13
RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

Russell A. Mittermeier
World Wildlife Fund
1250 24th St., NW
Washington, D.C. 20037

et

Dept. of Anatomical Sciences, HSC
State University of New York
Stony Brook, N.Y. 11794
ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Sheila O'Connor
Mark Pidgeon
Dept. of Applied Biology
University of Cambridge

Pembroke St.
Cambridge CB2 3DX
ROYAUME-UNI

J.-J. Petter
Museum National d'Histoire Naturelle
Laboratoire d'Ecologie Générale
4, Avenue du Petit Château
91800 Brunoy (Essonne)
FRANCE

Mark J. Plotkin
World Wildlife Fund
1255 23rd St., NW
Washington, D.C. 20037
ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Jonathan I. Pollock
25 Florence Park
Westbury Park
Bristol BS6 7LS
ROYAUME-UNI

D.A. Rakotondravony
Université de Madagascar
B.P. 906
Antananarivo 101
MADAGASCAR

Pothin Rakotomanga
Département des Eaux et Forêts
Etablissement d'Enseignement Supérieur
Université de Madagascar
Antananarivo 101
MADAGASCAR

Miche1 Rakotonirina
Madagascar Airtours
Hilton Hôtel
B.P. 959
Antananarivo
MADAGASCAR

Berthe Rakotosamimanana
Ministère de l'Enseignement Supérieur
B.P. 4163
Antananarivo 101
MADAGASCAR

Lala H. Rakotovao
Direction d'Appui aux Recherches sur les Sciences de l'Environnement
Ministère de la Recherche Scientifique et Technologique pour le Développement
B.P. 4258
Antananarivo 101
MADAGASCAR

Armand Rakotozafy
Parc Tsimbazaza
B.P. 561
Antananarivo 101
MADAGASCAR

ZigZag Randria
Adjoint Technique des Eaux et Forêts
Le Chef de Cantonnement Forestier et
Poste RN 11
Amboasary-Sud
MADAGASCAR

Voara Randrianasolo
Chef des programmes scientifiques
Parc Tsimbazaza
B.P. 561
Antananarivo 101
MADAGASCAR

Chris Raxworthy
3, Hillside Gate
St. Albans
Herts. AL1 3QN
ROYAUME-UNI

Alison Richard
Department of Anthropology
Yale University
51 Hillhouse Ave.
New Haven Ct. 06511
ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Elwyn L. Simons
Duke University Primate Center
3705 Erwin Road
Durham, Caroline du Nord 27705
ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Eleanor J. Sterling
Department of Anthropology
Yale University
51 Hillhouse Ave.
New Haven CT 06511
ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Robert Sussman
Linda Sussman
Department of Anthropology
Washington University
St. Louis, Missouri 63130
ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

M. Vuillaume-Randriamanantena
Service de Paléontologie
E.E.S.S.
Université de Madagascar
B.P. 906
Antananarivo 101
MADAGASCAR

N.A. Wells
Department of Geology
Kent State University
Kent, Ohio 44242
ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

PUBLICATION RÉALISÉE PAR :

Russell A. Mittermeier
Président du groupe de spécialistes
des Primates SSC/UICN
World Wildlife Fund
1255, 23rd St. NW
Washington, D.C. 20037

et

Dept. of Anatomical Sciences, HSC
State University of New York
Stony Brook, N.Y. 11794
ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Lala H. Rakotovao
Direction d'Appui aux Recherches
sur les Sciences de l'Environnement
Ministère de la Recherche Scientifique
et Technologique pour le Développement
BP 4258
Antananarivo (101)
MADAGASCAR

Eleanor J. Sterling
Dept of Anthropology
Yale University
New Haven, Connecticut 06511
ETATS-UNIS D'AMÉRIQUE

Voara Randrianasolo
Chef des programmes scientifiques
Parc botanique et zoologique Tsimbazaza
B.P. 561
Antananarivo (101)
MADAGASCAR

Danièle Devitre
Union internationale pour la conservation
de la nature et de ses ressources
Avenue du Mont-Blanc
1196 Gland
SUISSE

マダガスカルにおける生物多様性保存関係者名簿　（直接連絡できたもののみ）

氏名　　所属／プロジェクト／ 住所

Voara Randrianasolo
General Director, Botanist
Ministry of Scientific Research
Antanarivo B.P. 4258 Tel 238-28

Daniel Razafimamonjy
Ranomafana Project, Botanist
Ministry of Scientific Research
CNRE B.P.1789 Fiadanana, Antananrivo 101
Tel:239-62, Fax:264-69

Lala Henriette Rakotovao
CNRE, General Director
Ministry of Scientific Research
Professor of Antananarivo University
B.P.1739 Antanarivo 101
Tel:256-06, Telex:22539/M

Rahajaharison Jaspert
Direction of Water and Forest, Engineer
B.P.243 Antananarivo 101
Tel:406-10 P.316

Andriamasy Raphael A.
General Director, Ministry of Environment, Chemist
Tel:409-08

Joseph Andrianmampianina
General Director, National Office of Environment
Ministry of Environment
Immeuble Super Astaje Lot 1G 161 A Ambalavao, Isotry
Tel:259-99 Fax:306-93

Albert Randrianjafy
Director of The Botanical and Zoological Park of Tsimabazaza (PBZT), Chemist
Ministry of Higher Education
B.P.561 Antananarivo 101
Tel:311-49

Gilbert Rakotoarisoa
PBZT, Chief of Department of Zoology, Primatologist
Ministry of Higher Education
B.P.561 Antananarivo 101
Tel:311-49

Ravelomanana Ravokatra Paulette Raveloharisoa
PBZT, Chief of Department Conservation Education
Ministry of Higher Education
Pharmaceutical Chemist
B.P.561 Antananarivo 101
Tel:311-49

Razafimandimbison Sylvain
PBZT, Chief of Department of Botany
Ministry of Higher Education
B.P.561 Antananarivo 101
Tel:311-49

Berthe Rakotosamimanana
Groupe d'Etude et de recherche sur les Primates
de Madagascar (G.E.R.P) Professor of University
Ministry of Higher Education, Anthropologist
B.P. 779 Antananarivo

Marlene Rakotomalala
Groupe d'Etude et de recherche sur les Primates
de Madagascar (G.E.R.P) Professor of University
Ministry of Higher Education, Primatologist
B.P. 779 Antananarivo Tel: 237-21

Daniel Pamangarany
Project MAG 88/007, Chief of Mananara-Nord, Botanist
UNESCO-PNUD, B.P.1348 Antananrivo 101

Andriamanantena Jean-Marc
USAID/MADAGASCAR, Environment Program Specialist
P.O.Box 5253 Antananrivo
Tel: 254-89

Ratisimbarison R. Rivo
USAID/MADAGASCAR, Environment Policy Specialist
P.O.Box 5253 Antananrivo
Tel: 254-89 Fax: 261-2-348,83

Albignac Roland
Museum National d'Histoire Naturelle
Former chief of Project MAG 88/007 PNUD/UNESCO
Antananarivo Tel 340-64

Pete Lowry
Missouri Botanical Garden
Madagascar Research and Conservation program &
Masoala project
B.P. 3391 Antananrivo Tel 324-82

Bosquet Benoit
The World Bank, Director of the Environmental Bureau
Tel:289-17

Sheilo O'Connor WWF Madagascar, Primatologist
Tel 346-38

Paul Siegel Chief of WWF Madagascar Education
Tel 402-84

Bienvenu F. Rajaonson
Conservation International
Antananarivo B.P. 5178 Tel 204-22

Russell A. Mittermeier
Conservation International, Primatologist
Washington, DC 20036 Tel 202 429 5660

Fiche 2 - Organisations privées ou Habitants régionaux intéressés à la protection de l'environnement

Nom	Adresse	Aperçu des Activités	Budget annuel (Millions FMG)	Nombre du personnel (si possible l'organigramme joint)	Aperçu des installations et équipements (si posible la liste jointe)	Aperçu des animaux et végétaux élevés (si possible la liste jointe)
- C O I		Appui aux activités environnementales	950			
- CFSIGE		Formation en informations géographiques	1.135			
- F T M		Cartographie	1.287			

Fiche 2 - Organisations privées ou Habitants régionaux intéressés à la protection de l'environnement

Nom	Adresse	Aperçu des Activités	Budget annuel (Millions FMG)	Nombre du personnel (si possible l'organigramme joint)	Aperçu des installations et équipements (si posible la liste jointe)	Aperçu des animaux et végétaux élevés (si possible la liste jointe)
- ANGAP	B.P. 1424 Antananarivo	Coordonner et superviser les activités des opérateurs dans les Aires Protégées et les zones périphériques.	5.950	42	- 48 Micro-ordinateurs avec périphériques - 2 Voitures Touristes, 2 voitures 4x4 - Mobiliers et matériels de bureau	
- ANAE	Lot IVS 45, rue Zafindravalo Antanimena	Coordonner et superviser les activités de mini-projets dans les zones environnementales prioritaires.	3.064			
- ONE	Immeuble Super Aslaujo Lot IG 161 A Ambalavao Isotry Antananarivo	Coordonner le Projet sur l'Environnement et mettre au point une politique environmentale et des procédures pour les appliquer.	10.610			

Fiche 2 - Organisations privées ou Habitants régionaux intéressés à la protection de l'environnement

Nom	Adresse	Aperçu des Activités	Budget annuel (Millions FMG)	Nombre du personnel (si possible l'organigramme joint)	Aperçu des installations et équipements (si posible la liste jointe)	Aperçu des animaux et végétaux élevés (si possible la liste jointe)
- PCDI MAROJEJY	BP 125 Sambava	Coordination locale Conservation et Recherches Développement Rural Sensibilisation Formation	1.275			
- PCDI ANDRINGITRA	BP 7 Ambalavao	- Idem -	1.275			
- PCDI ZOMBITSE VOHIBASIA	C/O W.W.F. B.P. 738	- Idem -	368			
- PCDI MONTAGNE D'AMBRE	B.P. 294 Antsiranana 201	- Idem -	2.835			
- PCDI BEZA-MAHAFALY	B.P. 316 Tuléar	Recherches Formation Ingénieurs Conservation	ND			

Fiche 2 - Organisations privées ou Habitants régionaux intéressés à la protection de l'environnement

Nom	Adresse	Aperçu des Activités	Budget annuel (Millions FMG)	Nombre du personnel (si possible l'organigramme joint)	Aperçu des installations et équipements (si posible la liste jointe)	Aperçu des animaux et végétaux élevés (si possible la liste jointe)
- PCDI BETAMPONA	B.P. 26 Toamasina 501	Conservations et développement durable Formation et sensibilisation	50			
- PCDI BEMARAHA	B.P. 7 Antsalova 406	Protection Eco-systèmes Développement rural Ecotourisme	580			
- PCDI MANANARA-NORD	B.P. 1348 Mananara nord	Conservation - Recherche Développement - Education - Ecotourisme	178			
- PCDI ANKARA-FANTSIKA	Andranofasika Mahajanga 403	Conservation - Développement rural - Recherches biologiques et éco-systèmes - Ecotourisme	5.439			
- PCDI ANDASIBE	B.P. 29 Moramanga 514	Conservation - Développement - Ecotourisme - Education	9.690			
- PCDI ANDOHAHELA -	B.P. 42 Tolagnaro 614	- Idem -	2.835			

Fiche 2 - Organisations privées ou Habitants régionaux intéressés à la protection de l'environnement

Nom	Adresse	Aperçu des Activités	Budget annuel (Millions FMG)	Nombre du personnel (si possible l'organigramme joint)	Aperçu des installations et équipements (si posible la liste jointe)	Aperçc des animaux et végétaux élevés (si possible la liste jointe)
- W.W.F Projets A.P.	B.P. 738 Antananarivo	Opérateur Central et Bailleurs de fonds	ND			
- ESSA	B.P. 175 Antananarivo	Opérateur	ND			
- LANDELL MILLS	B.P. 241 Antananarivo	Opérateur	ND			
- PCDI MASOALA	B.P. 8 Maroantsetra 512	Conservation et Protection Développement rural Formation/Education Ecotourisme	6.217			
- PCDI ZAHAMENA	B.P. 38 Fénérive Est 509	Conservation et Recherche Développement rural Education/Formation	3.022			
- PCDI RANOMAFANA	B.P. 2 Ranomafana	Ecotourisme Recherches Etudes Développement rural Conservation	2.835			

Fiche 2 - Organisations privées ou Habitants régionaux intéressés à la protection de l'environnement

Nom	Adresse	Aperçu des Activités	Budget annuel (Millions FMG)	Nombre du personnel (si possible l'organigramme joint)	Aperçu des installations et équipements (si posible la liste jointe)	Aperçc des animaux et végétaux élevés (si possible la liste jointe)
- CARE INTERNATIONAL	B.P. 1677 Antananarivo	Opérateur Central et Bailleurs de fonds	ND			
- CONSERVATION INTERNATIONAL	B.P. 5178	- Idem -	ND			
- ICTE STONY BROOK	B.P. 3715 Antananarivo	- Idem -	ND			
- SAF/FJKM	B.P. 623 Antananarivo	- Idem -				
- UNESCO	Antsakaviro Antananarivo	- Idem -	1212			
- VITA	Lot IIN 12Bis Ampasani-sadoda Antananarivo	- Idem -	ND			
- TFMT		- Idem -	1.375			
- CLARK UNIVERSITY		- Idem -	565			
-						

Fiche 3 - Résultats de la coopération par organismes étrangers intéressés à la protection de l'Environnement

Nom de Projet	Organisation d'exécution	Organisme d'aide	Budget de Projet (en Millions FMG)		Zone de Projet	Aperçu de Projet
			GOV Malgache	Organisme d'aide		
Projet Biodiversité	ANGAP	NORVEGE IDA USAID Gouvernement	500	5.450	National	Début des activités en 1992 En phase de croisière depuis 1994 avec 11 PCDI suivis et évalués.
Conservation des sols et gestion des bassins versants	ANAE	SUISSE NORVEGE IDA Gouvernement	656	2.408	4 Provinces	En phase de croisière
Appui au Programme d'Action Environnementale	ONE	FAC USAID PNUD ONUDI IDA Gouvernement	1.250	9.360	National	Opérationnel depuis 1990

Fiche 3 - Résultats de la coopération par organismes étrangers intéressés à la protection de l'Environnement

Nom de Projet	Organisation d'exécution	Organisme d'aide	Budget de Projet (en Millions FMG)		Zone de Projet	Aperçu de Projet
			GOV Malgache	Organisme d'aide		
Appui aux programmes de protection de l'Environnement	C O I	CE/FED Gouvernement	50	900	National	Opérationnel
Formation en Sciences - Informations géographique et environnementale	CFSIGE	FAC	390	700	National	Opérationnel
Programme environnemental Volet Cartographie	F T M	FAC IDA FTM	1.287	1.280	National	Opérationnel
Conservation/Développement Intégré Réserves de Marojejy Andringitra	W.W.F. PCDI	KFW Gouvernement	50	2.500	Andapa Ambalavao	Démarrage effectif en Mars 1993

Fiche 3 - Résultats de la coopération par organismes étrangers intéressés à la protection de l'Environnement

Nom de Projet	Organisation d'exécution	Organisme d'aide	Budget de Projet (en Millions FMG)		Zone de Projet	Aperçu de Projet
			GOV Malgache	Organisme d'aide		
Approche communautaire pour conservation sud	W.W.F.	NORVEGE Gouvernement	30	338	Vohibasia Zombitse	Démarrage effectif sur terrain en Mars 1993
Conservation/Développement Intégré Montagne d'Ambre	CARE et PCDI	USAID	-	2.835	Antsiranana Ambilobe	Opérationnel depuis Août 1993
Programme de Conservation/Développement de Beza-Mahafaly	ESSA et Yale University			ND	Betioky	En activité depuis 1978 (580 Ha)
Développement/ Conservation de la RNI de Betampona	SAF/FJKM	Eglise des Pays de Galle SAF/FJKM Dette Nature		ND	Toamasina	En activité depuis Août 1989 (2.228 Ha)
Projet RNI Bemaraha	UNESCO VSF BEMARAHA	UNESCO KFW FAC Gouvernement	20	560	Antsalova	En activité depuis Mai 1991 (152.000 Ha)

Fiche 3 - Résultats de la coopération par organismes étrangers intéressés à la protection de l'Environnement

Nom de Projet	Organisation d'exécution	Organisme d'aide	Budget de Projet (en Millions FMG)		Zone de Projet	Aperçu de Projet
			GOV Malgache	Organisme d'aide		
Conservation des éco-systèmes naturels : opération pilote de Mananara-Nord	UNESCO	ANGAP IDA PNUD	30	148	Mananara-Nord	En activité depuis Juillet 1988 (24.000 Ha)
Conservation/Développement Intégré Ankarafantsika	UNESCO	ANGAP IDA KFW	200	5.239	Ambato-Boeni Marovoay	En activité depuis Février 1990 (135.320 Ha)
Conservation/Développement Andasibe	ANGAP VITA	IDA USAID	-	9.690	Moramanga	Opérationnel depuis Novembre 1988 (10.810 Ha)
Conservation/Développement intégré à Andohahela	W.W.F. Dette Nature	USAID	-	2.835	Amboasary Tolagnaro	Démarrage du Projet Janvier 1990 (76.020 Ha)

Fiche 3 - Résultats de la coopération par organismes étrangers intéressés à la protection de l'Environnement

Nom de Projet	Organisation d'exécution	Organisme d'aide	Budget de Projet (en Millions FMG)		Zone de Projet	Aperçu de Projet
			GOV Malgache	Organisme d'aide		
Conservation/Développement intégré à Masoala	MBG SAFAFI/FLM CARE	USAID	-	6.217	Maroantsetra Antalaha	Démarrage du projet Février 1990
Conservation/Développement intégré de Zahamena	CI SAF/FJKM	USAID	-	3.022	Ambatondrazaka	Opérationnel depuis Octobre 1993 (73.000 Ha)
Conservation/Développement intégré de Ranomafana	DUKE UNIVERSITY NCSU Min.U MRS MEADR	USAID	-	2.835	Ifanadiana Ambohimahasoa Fianarantsoa	Démarrage du Projet Août 1990 (41.600 Ha)

別添－29　在マダガスカル日本国大使館発行アンタナナリボ案内

アンタナナリボ案内

平成６年５月１日

在マダガスカル日本国大使館

はじめに

地図でみますと、マダガスカルはアフリカ大陸の東海岸に近く、インド洋上に浮かぶ島といった感じですが、実際には日本の面積の約１．６倍（58万7,041平方Km）もある世界で第４番目の大きな島です。

マダガスカルの大部分は、地球の歴史で最も古い岩石が露出しているところで、古生代後期のおよそ２億８千年～２億６千年前の頃に海底から持ち上がって、陸地となった海成層からなったとされています。

大昔の古生代から中生代の初めにかけて、マダガスカルは現在のインド、アフリカ、オーストラリア、南極大陸、南米が一体となって広がっていった古い大陸、いわゆる「ゴンドワナ大陸」の一部と言われましたが、新生代に入ってこの大陸が分裂、移動し、現在のような各大陸が形作られた時、マダガスカルもアフリカ大陸と分離したと考えられます。

この様な地形上の関連から、マダガスカルには世界でも稀な動植物が存在し、博物学、地質学、考古学、動物学、植物学等の学者たちの垂涎の的になっています。

マダガスカル人は、赤土で煉瓦を作って家を建て、土塀を築いていますが、ところによっては道も家も塀も赤一色の風景を呈していますので、「赤い島」との異名もあります。なお、日本と同じ水田風景があちこちで見られ、日本の「ふるさと」へ戻ったと感嘆する人もいます。

１．アンタナナリボ市とは

ここは古くは「Analamanga(青い森)」と言う名で呼ばれましたが、１７世紀の始めに「Andrianajaka王」がここを占領して千人の守備隊を配置したので「Antananarivo(La Ville des mille：千人の町)」と呼ばれ、これから現在の名が生まれました。またフランス植民地時代(1896～1960)からの名称ではタナナリブという名で親しまれています。

同市は１８世紀末メリナ王国が統一されてから町造りが始められ、フランスの植民地時代に現在の女王宮外周地域にフランス風教会、病院、道路造り等がなされました。同市は多数の丘からなっているため坂が多く、いたるところに石段があり、狭い道が曲がりくねって我が国の温泉町や、琴平の町を思い出させる景観です。

アンタナナリボはマダガスカル共和国（Republique de Madagascar 人口約1200万人）の首都で、人口約１００万人ですが、アンタナナリボ州全体では約４００万人に上ります。

同市はマダガスカルの中央部を南北に走っている高原地帯（1000－1700m）の中心部（標高約1360m）に位置し、アフリカ地域では極めてしのぎやすい気候に恵まれ、政治、文化、商工業の中心地として栄えてきました。

なおマダガスカル人の人種は１８種族（代表的部族：メリナ族、ベチミサラカ族、ベッチロ族、サカラバ族、アンタンドル族）からなりますが、首都周辺の中央高地はインドネシア、マレーシア系と言われるアジア人種で占められ（メリナ族）ており、メリナ族は一般的に人情味厚く、大人しく、器用であり感情を表に表さない日本人的心情を持ち合わせています。

なお、当地の公用語はマダガスガル語、フランス語であり、英語はごく限られた場所（空港、ホテル、レストラン、航空会社）、教育の高い者、一部上流階級に若干通じる程度であるので、初歩的なフランス語を知っていれば便利です。

２．空港より市内へ

（１）イバト国際空港（IVATO）

首都アンタナナリボの国際空港は、都心から約１７Ｋｍ離れたイバトにあります。国際航空便はエアーフランス、エアーマダガスカル、エアーモーリシャス及びアエロフロートです。

航空機のタラップを降りると、徒歩でターミナルビルへ向い入国手続きを行います。入国カード、及び外貨申告書に所要事項を記入しそれぞれチェックを受けます。日本からヨーロッパ乃至モーリシャス・シンガポール経由で入国される場合には予防接種は不要ですが、黄熱病及びコレラ等汚染地域を経由される場合には、イエローカードの携行をお勧めします。

外貨申告書には自分の持っている外貨（邦貨も）を正確に記入しておく必要があります。この申告書２通のうち１通は税関が保管し、１通は申告者に返されますから、マダガスカル滞在中に外貨を銀行、ホテル等で両替されるときは必ずこの申告書を提示し、その外貨の金額、交換レート、日付等を記入してもらって下さい。出国の際この申告書に記載されている外貨の残額と手持ちの外貨を照合し、あわない場合には差額の没収や罰金を課されることがありますので十分注意して下さい。また最後に手荷物検査が行われます。入国手続きが終了したら、１階で携行荷物を引取、その荷物検査を受けます。この検査場ではスーツケース等の中身も検査されます。

なお出国の際行き先の遠近により空港使用料を徴収されます。（ナイロビ、モーリシャス等近距離は25,000ＦＭＧ、パリ方面等遠距離は33,000ＦＭＧ、国内便は3,300ＦＭＧ）

また出国の際持ち出せるマダガスカル・フランは5,000ＦＭＧまでです。

（２）空港と市内との交通

空港から市内への交通手段としては、「AIR MAD-SODIAT」の送迎バスとタクシーがあります。送迎バスは航空便の発着に合わせて運行されており、空港－市内間の料金は3,500ＦＭＧです。タクシーにはメーターが付いておらず乗車時に料金を交渉する必要がありますが、同区間の料金の目安は、25,000ＦＭＧです。

3．アンタナナリボのホテル

（1）ホテル・ヒルトン（Hotel Hilton）　☎２６０－６０

最高級　全館冷暖房完備　テニスコート、プール、サウナ、美容室、カジノあり。

シングル：９２０　ＦＦＲ（税　込）

ダ ブ ル：１０７３　ＦＦＲ（税　込）

（2）ホテル・コルベール（Hotel Colbert）　☎２０２－０２

高級　市内中心部　元大統領府近く、大使館まで徒歩５分　レストラン、カジノあり。

シングル：６００　ＦＦＲ（税　込）

ツ イ ン：６００　ＦＦＲ（税　込）

（3）ホテル・ドゥ・フランス（Hotel de France）　☎２０２－９３

中級　市内中心部　独立通り　　２１３－０４

シングル：４５０　ＦＦＲ（税　込）

ツ イ ン：４５０　ＦＦＲ（税　込）

（4）ホテル・ソリモテル（Hotel SOLIMOTEL）　☎２５０－４０

中級　シャワーのみ、プール、テニスコートあり

シングル：３３０　ＦＦＲ（税　込）

ツ イ ン：３３０　ＦＦＲ（税　込）

なお、ホテルにおけるチップとして、ポーターには荷物１個につき２００～３００ＦＭＧ、ルームサービスは１００～２００ＦＭＧ、メイドには３００～５００ＦＭＧといったところがおよその見当です。

4．外貨両替

外貨から現地通貨（ＦＭＧ）への両替は銀行、ホテル等で出来ます。

その際は必ず外貨申告書を提示し、その外貨の金額、交換レート、日付等を記入してもらって下さい。

銀行営業時間　０８：００～１１：３０　１４：００～１６：３０

（土、日、祭日及び祭日の前日午後はお休みです。

5．市内交通手段

（1）タクシー

メーターは付いていないので、乗車前に値段を交渉します（一般的に外国人には値段を高く言う）。市内料金は３０００ＦＭＧ／３Ｋｍ。

（2）レンタカー

下記料金の総額に１５％の税金が掛かります。

＊ＡＶＩＳ　☎３４０－８０

○ルノー クリオ

４５，０００ＦＭＧ／日＋４５０ＦＭＧ／Ｋｍ＋ガソリン代

＋１４，５００ＦＭＧ（保険代）

＋１５，０００ＦＭＧ（運転手代）

○ルノー １９

６０，０００ＦＭＧ／日＋６００ＦＭＧ／Ｋｍ＋ガソリン代

＋２１，６５０ＦＭＧ（保険代）

＋１５，０００ＦＭＧ（運転手代）

＊ＲＡＳＳＥＴＡ　☎２５７－７０

下記金額に保険代９，５００／日、運転手代８，８００／日が加算されます。

○メルセデス ベンツ

３８，０００ＦＭＧ／日＋７６０ＦＭＧ／Ｋｍ＋ガソリン代

○トヨタ カローラ

３８，０００ＦＭＧ／日＋６００ＦＭＧ／Ｋｍ＋ガソリン代

○トヨタ ４×４

３８，０００ＦＭＧ／日＋９８０ＦＭＧ／Ｋｍ＋ガソリン代

なお、市内を走る路線バスはあります（大使館へ来る路線バスは無）が、非常に混雑しており、土地感と若干のフランス語を必要とするので、外国人には使いにくく、お勧めいたしません。

６．アンタナナリボの見所と近郊行楽地

（１）アンタナナリボ市

＊ズマ（ZOMA：金曜市）

毎週金曜日に目抜き通りの独立通りで、歩道いっぱいに、衣料、装飾品、金物、家具の他色々ながらくたに至るまで露店が並んでとても賑やかで世界でも屈指の露店市場といわれています。　もっとも余り上等な物はありませんが、なかなか珍しいものもあり、ちょっとした日本への土産物もここで安価に買えます。　外国人に対しては値段をふっかけてきますから、根気よく値段を交渉する必要があります。

なお、人込みの中で、財布を掏られたり、鞄を切られ中身を取られるなどの例が多発しておりますので、貴重品、装飾品等は携行しないに限ります。

＊女王宮（Le Palais de La Reine）

１７世紀の初頭のアンドリアンジャカ王から最後のメリナ族の女王ラナバロナ３世（1883－1895まで治政）の王宮。

市内最高の１４６５ｍの見晴らしのよい場所にあります。

見学できる日は、毎週火曜から土曜日の午後２時から５時までと、日曜日の午前９時から１２時及び午後２時から５時までとなっています。

主な見所は以下の通りです。

○入口の門

１８６５年スコットランド人の"James Cameron"が建てた凱旋門風の門です。

○王、女王の墓

入口の門を通ってすぐ左。向かって左側は女王の墓（ラソヘリナ女王、ラナバロナ女王など）、右側は王の墓（ラダマ１世及び２世など）です。

○銀の御殿：Le Palais d' Argent

王の墓と並んで建っている建物の内部が銀の装飾を施してあることから、この名が付けられたと言われています。最初ラダマ１世夫人のために建てられましたが、後に外交官謁見の場として利用されました。

○アンドリアナンブイニメリナ王[Andrianampoinimerina]の住居

この木造建築は、１７９６年同王が建てたもので、同王はアンタナナリボ近辺の１２の聖なる丘（後注）から１２人の女性をめとったと伝えられています。

○ラソヘリナ女王[Rasoherina]の住居[La Supreme Beaute]

この建物は、１８６７年に同女王が住居として使用するようになったもので、現在は博物館として、歴代の王、女王が使用した装飾品、勲章、及び肖像画等が展示してあります。

○ラナバロナ１世[Ranavalona I]の建築物

入口正面にそそり立つ大きな建物です。ラナバロナ１世が”Jean Labordeに命じ１８３４年に建てさせたもので、最初は木造でした。大黒柱は長さ５０ｍ（内６ｍは地中）の大木が使用されており、その大木は首都まで５０００人の人夫により運ばれたと言われていますが、その３０年後に外壁を石造りとしました。

なお、逸話として、フランスのガリエニ将軍がアンタナナリボを攻撃した時、この女王宮に陣取ったマダガスカル軍が英国商人から買った大砲で反撃しようとしたところ、弾が全部不発で負けたため、その後英国人は信用を失ったと言う話も残っており、今もその大砲が飾られています。

（注）１２の聖なる丘

Ⅰ：Ambohimanga	Ⅶ：Ambohijoky
Ⅱ：Ambohimanambola	Ⅷ：Antsahadinta
Ⅲ：Fiaferana	Ⅸ：Ambatomanga
Ⅳ：Ambohidrabiby	Ⅹ：Ilafy
Ⅴ：Ambohidratsimo	Ⅺ：Ambatondradama
Ⅵ：Alasora	Ⅻ：Ambohijafy

＊チンバザザ動植物園(Le Parc Zoologique et Botanique de Tsimbazaza)

マダガスカル独特の動植物を集めた公園で、特にパンダ、コアラと並んで世界３大珍獣の一つとして狐猿（レムール）は愛敬たっぷりで可愛らしく、また池の小島の木一面に何百羽という鷺が巣を作っているのは壮観です。

この動植物園の一角にあるチンバザザ博物館では、珍しい蝶の標本やマジュンガ地方で発見された恐竜の化石をみることが出来ます。

木曜、日曜及び祭日の午前８時から１２時と午後２時から５時まで、土曜日の午後２時から５時まで開園しています。

２）アンボヒマンガ（Ambohimanga：青い丘）

マダガスカルの小京都と言われるこの丘は聖なる１２の丘の一つで、１７００年頃アンドリアチミトビアナンドリアンドラザカ（Andriatsimitovianandriandrazaka)が、ここにイメリナ王朝の小さな町を作りましたが、後にアンドリアナンボイニメリナ王（1787－1810）がここを堅固な砦としました。　昔の王宮の建物は現在博物館として一般に公開されています（月曜を除く毎日午前８時から午後４時まで）。ここの謁見室に張られている壁紙に日本女性らしきものが描かれており、日本より寄贈されたものとの説明もされていますが、着物の着方、顔形等なんとなく洋風で、恐らく第三国から輸入されたものと思われます（ピエール・ロチが持ち込んだ物とも言われている）。　王宮下のレストラン横では土曜日、日曜日の１１時頃民族舞踊が演じられています。　アンボヒマンガまではアンタナナリボから車で約４５分約２０Ｋｍ、丘の一角からはアンタナナリボ方面の素晴らしい眺めが味わえます。

ちなみにモロッコ王国建国の父モハメッド５世はかつて１０数年間ここに流されていました。

（３）マンタスア湖（Lac Mantasoa）

かつての別荘地で、アンタナナリボからタマタブ方面へ約７０Ｋｍ、自動車で約２時間で到着します。　湖は人造湖で、１９３６年アンタナナリボへの給水のために造られました。　同地にはスイス風の”chalet”を模したホテルがあり、テニス、乗馬、魚釣、ボート遊び、ミニ・ゴルフ等があり、アンタナナリボ周辺では格好の行楽地として賑わっています。

また、女王宮の建築にも携わったジャン・ラボルドにより、この地域に１８３３年マダガスカル最初の工業地帯が造られました。

（４）アンツィラベ（Antsirabe）

かつてのインド洋のヴィシーと言われた温泉保養地で、アンタナナリボから約１７０Ｋｍ（車で３時間くらい、鉄道で行く方法もあり）、標高はアンタナナリボより高く約１５００ｍ、冬期には霜が降りることもあります。　最近道路が整備され、アンタナナリボから１泊２日の週末の小旅行に丁度良い場所となりました。　また道すがら季節の野菜、果物を車を止めて買い求めるのも楽しみの一つです。

ホテルは、

Hotel des Thermes　☎４８７－６１、６２

48部屋、プール、テニスコート有、部屋も比較的きれい

Hotel Diamant　☎４８８－４０

中華料理有

があります。

なおアンツィラベは、曾野綾子氏著「時の止まった赤ん坊」の舞台となりました。

７．アンタナナリボのレストラン

（１）洋　食

＊ラ・タベルナ（La Taverne）☎２０２－０２　日曜閉店

フランス料理、ホテル・コルベール内

＊レストラン・オルキデ（Restaurant Orchidee）☎２６０－６０

洋食一般、ビュッフェあり、ホテル・ヒルトン内

＊ル・レストラン(Le Restaurant)☎２８２－６７

フランス料理

＊ル・パベ（Le Pave）☎３３０－８２

洋食一般、ピザあり

＊アクアリウム（Aquarium）☎２２２－６６　日曜閉店

伊勢海老、魚等が美味、ホテル・グレゴワール１階

＊ノルマン（Le Relais Normand）☎２０７－８８　日曜閉店

フランス料理、駅近く

＊ピッゼリア（Pizzeria）☎２０２－９３

ピザ、シュークルート等、ホテル・ドゥ・フランス内

＊ヌーボー・ルレ（Nouveaux Relais d' Ambohibao）☎２３０－１３

魚介類、湖に面したテラスあり

＊リ-ジェンシー(Regency)☎２１０－１３　日曜昼、月曜閉店

気軽なフランス料理、元アリアンスフランゼーズ近く

＊オーベルジュ・ダルザス（Auberge d'Alsace）☎４４６－５６

洋食、クスクス、シュークルート

＊ソリモテル（SOLIMOTEL）☎２５０－４０

洋食一般

（２）中華料理

＊グランド・オリオン（Grande Orient）☎２０２－８８

フォンドュ・シノワーズ（中華風鍋物）が名物、駅近く

＊ジョンキーユ（Jonquille）☎２０６－３７　月曜閉店

スープ・ドゥ・リ（おかゆ）が名物、駅近く

＊ムーライユ・ドゥ・シンヌ(La Murailli de chine) ☎２１３－１３

駅近く　その他、数軒あり。

＊エザンス(Aisance/安楽)☎３０６－３０　月曜閉店

おかゆ、しゅうまい等、日本人好みの味

（３）マダガスカル料理

マダガスカル料理は、一部ホテル・ヒルトンやコルベールでも味わうことが出来ます。代表的な料理は次の通りです。

Le Romazava（ルマザブ）：牛肉や豚肉と野菜を一緒に煮込んだスープを御飯にかけて食べる料理。

Varanga(バランガ)：野菜入りおじやで刻んだ乾燥肉を乗せて食べます。

Le Ravitoto(ラビトゥトゥ):マニョック・イモの葉を潰して牛肉、豚肉と一緒に煮込んだもの。

＊ラ・ロトンド(La Rotonde)　☎２２２－６６

４種類のマダガスカル料理を一度に手軽に味わえる定食が人気、

ホテル・グレゴワール１階。

8．マダガスカルの土産物

土産物としてはズマと呼ばれる露店市で民芸品等が販売されている他、専門店でも下記の様な土産物が買えます。　ズマを除き営業時間は日曜を除く午前9時から12時及び午後2時30分から6時までです。

＊化石と宝石（店及び品質によって値段は異なりますが、代表的なものは次の通りです。）

○化石：アンモナイト・ノーチラス　30,000FMG～

硅化木　30,000FMG～

○宝石：エメラルド　1カラット100万FMG位

アクアマリン　同　40,000FMG位

またマダガスカル各地で採れる色々な石の玉を使った一人遊びや化石、大理石のテーブルもあり、日本へのお土産に喜ばれています。

＊Antaimoro紙

花や木の葉などをすき込んだ民芸品。　壁飾り、電気スタンドの傘、便箋などに使われなかなか奇麗です。

＊蝶

マダガスカルには珍しい蝶が沢山生息していますが、これをガラスのケースに入れ標本にして壁飾りとして売っています。

＊刺繍

マダガスカルの花（ポインセチア）や、マダガスカルの風俗風景を刺繍したテーブルクロス、ナプキン、衣服等があります。

＊その他には木彫りの彫刻、ろうけつ染め（風景画、電気スタンドの傘等）、絵画、民族楽器等があります。

以上の物は次の店でお求めになれます。

（1）ANDRAVOAHANGY区域：

化石、民芸品、宝石等。刺繍屋が集まった地区も有。

（2）DALMARBRE(アンツィラベ方面)：

硅化木、大理石のテーブル等

（３）ホテル・ヒルトンアーケード：化石、宝石類

（４）ＴＩＡ：化石、宝石類

（５）ＰＡＬＡ：宝石、貴金属

（６）ＬＥ　ＱＵＡＲＴＺ：化石、宝石類(石の数は豊富)

（７）ＡＴＥＬＩＥＲ　ＤＥＲＡ：民芸品、陶芸品

（８）ＧＡＬＥＲＩＥ　Ｄ'ＡＲＴ　ＹＥＲＤＥＮ(日本大使館正面):民芸品

９．郵便と電話

（１）マダガスカルから日本への航空郵便料金は以下の通りです。

（日本への所要日数１０日前後）

○日本へ絵葉書　：　７２０ＦＭＧ

封　書　１ｇ～５ｇ未満：　８７０ＦＭＧ

５ｇ～10ｇ未満：１，２４０ＦＭＧ

10ｇ～15ｇ未満：１，６１０ＦＭＧ

なお、ホテル・コルベールの角に郵便局があります。

（２）日本への国際電話は、市内のホテルでは交換台経由、また通常の場合は１０番を回して国際電話交換手を呼び出し申し込むこととなっています。　日本への料金は１分毎に１４，１２５ＦＭＧです。

なお、ホテルからの料金は割高、日本との時差は６時間です。

１０．スポーツ、娯楽

（１）ゴルフ（ゴルフクラブ・ドゥ・ローバー）

アンタナナリボ市中心より約３０Ｋｍ。　１８ホール、会員制ですが、ヴィジターのプレイは会員と同行すれば可能です。

（２）ＡＣＳＡ（スポーツクラブ）

テニス、プール、スカッシュ、卓球。　会員制ですが、ヴィジターのプレイは会員と同行すれば可能です。

（３）カジノ：ホテル・ヒルトンの最上階（１５階）およびホテル・コルベール地下にあります。

（ルーレット、ブラックジャック他）

（４）ディスコ

ＬＥ　ＣＡＶＥＡＵ（元大統領府近く）

ＩＮＤＲＡ（駅近く）

ＰＡＰＩＬＬＯＮ（ホテル・ヒルトン内）

但し、内部は薄暗く、喧騒で衛生的にも若干問題があると言われてます。

１１．健康、医療

首都での短期滞在にはマラリア予防薬は特に必要としませんが、用心のため服用されることをお勧めします。

飲料水は、当地で販売されているミネラル・ウォーターを飲み、水道の水は飲まないほうが安全です。　食事は、生肉、生野菜、腸詰類等を食しない限り、一応安全です。　レストラン等では、一度火を通した物を注文することをお勧めします。

なお、当地は高地にあるので、酒酔いも早く、また人により眠りが浅くなり睡眠不足となる場合もあります。

一般的に、当地での重病の治療は、医薬品、医療設備等が十分でないため困難ですが、応急の治療なら、当地のClinique des Soeurs d'Ankadifti(日本人シスターが働いている)にて診療してくれます。

１２．マダガスカル一口メモ

（１）マダガスカルは一口で次のように形容されています。

＊「第六の大陸」ユーラシア、南北アメリカ、アフリカ、大洋州に次ぐ大陸。

＊「赤い島」上空から見るとラテライトの赤い土で覆われている他、未来がバラ色との意もある由。

＊「動植物の宝庫」世界的に稀な動植物が存在する。

＊「神の左足」神が地球を創造する際、まず左足を踏み込んだ場所がマダガスカルでの島の形の由来となっている。

＊「異端の楽園」類稀なる謎を秘めた島。（Outgoing Paradise）

（２）マダガスカルにまつわるエピソード

○マダガスカル人の間では、諺、言い伝え、詩、伝説、迷信等が好んで話されている。　空を神の屋根、太陽を昼の目、虹を神の刃と表現している。

○マダガスカルの国名の起こりは、かつてマルコ・ポーロがアフリカ東海岸モガデッシュのことを「マルガシュ」と書き記し、その後１５００年にポルトガル人・ディエゴ（Diego)がマダガスカルに渡来し、これをポルトガル国王に報告したところ、同国王はこれこそ「マダガスカル」と思い込み、この名前を命名した、との説明がなされている。

○同国の花ポインセチアの葉は同国の形をしているので、"Fleur de Madagascar"と呼ばれ、国花となっている。

○マダガスカル人は生と死を同一次元で考える人種で、死人は同一家族の墓（横穴）に安置され、数年おきに遺体を墓から取り出して、新しい布に包み替え、死者を生の世界に呼び出す派手な儀式を取り行う。

（３）日本に関わるエピソード

○マダガスカルについては我が国では明治中期に東海散士の政治小説、「佳人之奇遇」の中で初めて紹介されており、同国を、「馬島は世界第３の大島なり。土地沃饒にして産物に富み、士人勇剛にして相愛の情甚だ深し。その祖先は馬来より生ず。」と述べている。

マダガスカルでは１９１３年ラベロジャオナ（アカデミー会員）の「日本と日本人」と題した書物で紹介されている。

○日露戦争当時、バルチック艦隊がノシベ湾に停泊、ロシア軍は疫病、酷暑のため戦意を失い、日本海海戦で日本が勝利を得る小因となった。

○第二次世界大戦時（１９４２年）、日本海軍特殊潜航艇二隻がディゴ湾に停泊していた英国艦隊を奇襲したが、同潜水艇のうち１隻は撃沈させられ、他の１隻は故障したため乗組員は上陸したものの、英国軍の攻撃にあい戦死した。　現在同地域には大使館が建立した慰霊碑がある。

１３．簡単なマダガスカル語会話

○こんにちは　　manao（マナオ） ahoana（ファホアナ） tompoko（トゥンプク）

○ごきげんいかがですか？

manao（マナオ） ahoana（ファホアナ） ny（ニ） fahasalamanao（ファハサラマナオ）？

○おやすみなさい　　tafandria（タファンドゥイア） mandry（マンドゥイ）

○さよなら　　veloma（ベロマ）（tompoko（トゥンプク））

○ありがとう　　misaotra（ミサオトラ）（tompoko（トゥンプク））

○どうぞ、失礼　　azafady（アザファディ）（tompoko（トゥンプク））

○はじめまして　　faly（ファリ） mahafantatra（マハファンタチャア） anao（アナオ）

○よい食事を　　mazotoa（マズトゥア） homana（ホマナ）

１４．知っておきたい電話番号

機　関　名	電話番号	備考、アドレスなど
○日本大使館	261-02	Ambasade du Japon 8, ruo Dr. Villette Isoraka
○緊急電話（警察）	17	
（救急）	17	警察が管理
○エアーフランス支店	223-21	Avenue de l' Independance
○ｴｱｰﾏﾀﾞｶﾞｽｶﾙ事務所	222-22	31, Avenue de l' Independance
	222-00	
○空港ｲﾝﾌｫﾒｰｼｮﾝ	444-84	飛行機発着時間等
○空港ﾁｹｯﾄｺﾝﾌｧｰﾑ	441-02	
○電話番号案内	12	
○国際電話申込	10	交換手による申込み

JICA